



Gebruiksaanwijzing
Notice d'utilisation
Benutzerinformation

Wasautomaat
Lave-linge
Waschautomat

EWT 13420 W

We were thinking of you
when we made this product

Welkom in de wereld van Electrolux!

Gefeliciteerd, u hebt gekozen voor een eersteklas product van Electrolux. U zult hier jarenlang plezier aan beleven. Het is de ambitie van Electrolux om het huishouden voor u gemakkelijker te maken door middel van een breed assortiment kwaliteitsapparatuur. U vindt enkele voorbeelden hiervan op de voorzijde van deze gebruiksaanwijzing. Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing te bestuderen zodat u kunt profiteren van de voordelen van uw nieuwe apparaat. Wij beloven u een superieure gebruikerservaring en dus meer gemoedsrust. Veel succes !

Willkommen bei Electrolux!

Wir möchten uns bedanken, dass Sie sich für ein erstklassiges Produkt von Electrolux entschieden haben, welches Ihnen sicherlich viel Freude bereiten wird. Es ist unser Bestreben, eine breite Vielfalt von Qualitätsprodukten anzubieten, die helfen, Ihr Leben etwas komfortabler zu machen. Sie finden einige Beispiele auf der vorletzten Seite in diesem Heft. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten, diese Benutzerinformation zu lesen, um voll von den Vorteilen Ihres neuen Gerätes profitieren zu können. Wir sind sicher, dass wird Ihr Leben zukünftig etwas leichter machen. Wir wünschen eine gute Zeit.

Bienvenue dans le monde d'Electrolux

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en choisissant un appareil Electrolux qui, nous espérons vous accompagnera agréablement au fil du temps. Au travers d'une large gamme de produits de qualité, la volonté d'Electrolux est de vous rendre la vie plus agréable. Vous pouvez en voir quelques exemples sur la couverture de cette notice. Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour découvrir ce guide qui vous permettra de profiter au mieux de tous les avantages de votre nouvel appareil. Nous vous assurons que son utilisation vous offrira jour après jour satisfaction et sérénité. A bientôt.

4 inhoud

Inhoud

Waarschuwingen	5
Beschrijving van het apparaat	7
Aanpassing aan uw eigen wensen	8
Hoe een was te doen ?	9
Wasgids	14
Programmatabel	16
Verbruik	17
Onderhoud en reiniging	18
In geval van een storing	19
Technische kenmerken	22
Installatie	22
Milieu	25
Garantie	26

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt :



Belangrijke informatie met betrekking tot uw veiligheid en informatie die u in staat stelt schade aan het apparaat te voorkomen.



Algemene informatie.



Informatie over het milieu.

Waarschuwingen



Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw veiligheid en die van anderen.

Wij verzoeken u deze aandachtig te lezen voordat u uw apparaat installeert en in gebruik neemt. Wij danken u voor uw aandacht.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing bij uw apparaat. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing bij het apparaat blijft als u het aan iemand verkoopt of geeft. De nieuwe gebruiker is dan ook op de hoogte van de werking van de wasmachine en van de hierbij horende waarschuwingen.

Algemene veiligheid

- Breng geen wijzigingen aan de kenmerken van dit apparaat aan. Dit kan een gevaar voor u opleveren.
- Verwijder munten, veiligheidsspelden, broches, spijkers, enz. voor elke was. Deze kunnen ernstige schade toebrengen als zij in het wasgoed blijven zitten.
- Gebruik de in de paragraaf "Dosering van wasmiddelen" aanbevolen hoeveelheid wasmiddel.
- Stop kleine artikelen, zoals sokken, ceintuurs, enz. in een waszakje of een kussensloop.
- Haal na gebruik van het apparaat de stekker uit het stopcontact en draai de waterkraan dicht.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de wasmachine schoonmaakt of er onderhoud aan

verricht.

- Was geen kledingstukken met baleinen, ongezoomde of gescheurde lappen stof in de wasmachine.

Installatie

- Pak het apparaat onmiddellijk uit, of laat het uitpakken zodra u het heeft ontvangen. Controleer het apparaat helemaal. Maak eventueel aantekeningen op de afleverbon en behoud hiervan een kopie voor uzelf.
- Het apparaat moet helemaal uitgepakt zijn voordat het wordt aangesloten of in gebruik genomen. Onvolledige verwijdering van transportbeveiligingen kan schade aan het apparaat en meubels die er naast staan veroorzaken.
- Laat werkzaamheden met betrekking tot de aansluiting op de waterleiding uitsluitend verrichten door een gekwalificeerde loodgieter.
- Als de elektrische installatie in uw woning moet worden aangepast om de wasmachine aan te kunnen sluiten, laat dit dan doen door een gekwalificeerde elektricien.
- Controleer of het apparaat, nadat het geïnstalleerd is, niet op de voedingskabel staat.
- Als de machine geïnstalleerd is op vloerbedekking, moet u controleren of het tapijt de ventilatieopeningen, aan de onderkant van de machine, niet blokkeert.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Lees, voordat u overgaat tot de aansluiting van uw machine, eerst aandachtig de instructies in hoofdstuk "Elektrische aansluiting".

6 waarschuwingen

- De voedingskabel mag uitsluitend vervangen worden door de Klantenservice.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van een onjuiste installatie.

Voorzorgsmaatregelen tegen bevriezing

Als uw apparaat wordt blootgesteld aan een temperatuur onder de 0°C, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Draai de kraan dicht en koppel de wateraanvoerslang los.
- Plaats het uiteinde van deze slang en dat van de waterafvoerslang in een bak op de grond.
- Selecteer het programma Water afvoeren en laat het helemaal aflopen.
- Schakel het apparaat uit door de programmakeuzeknop op de stand "Stop" te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Sluit de wateraanvoerslang weer aan en zet de waterafvoerslang terug op zijn plaats.

Op die manier zal het in de slangen resterende water worden afgevoerd en wordt beschadiging van uw machine door bevriezing voorkomen.

Controleer, voordat u de machine weer laat werken, of de temperatuur in de ruimte waar hij geïnstalleerd is boven de 0°C ligt.

Gebruik

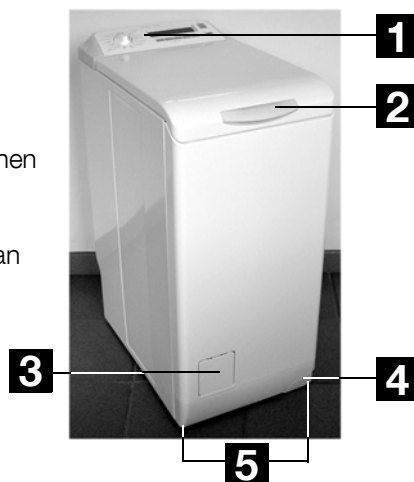
- Uw apparaat is bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik hem niet voor commerciële of industriële toepassingen of andere doe-

leinden dan waarvoor de machine ontworpen is: wassen, spoelen en centrifugeren.

- Was alleen artikelen in de machine die daar geschikt voor zijn. Lees de aanwijzingen op de etiketten in de kledingstukken.
- Stop geen artikelen in de wasmachine die bewerkt zijn met benzine, alcohol, of trichloorethyleen, e.d. Als u gebruik maakt van dergelijke vlekkenverwijderaars, wacht dan tot deze verdampt zijn voordat u de artikelen in de trommel legt.
- Uw machine is ontworpen voor gebruik door volwassenen. Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet aanraken of ermee gaan spelen.

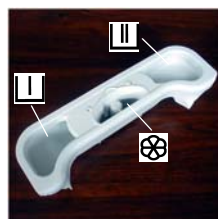
Beschrijving van het apparaat

- 1** Bedieningspaneel
- 2** Handgreep om het deksel te openen
- 3** Deurtje van het filter
- 4** Hefboom voor de verplaatsing van het apparaat
- 5** Verstelbare pootjes



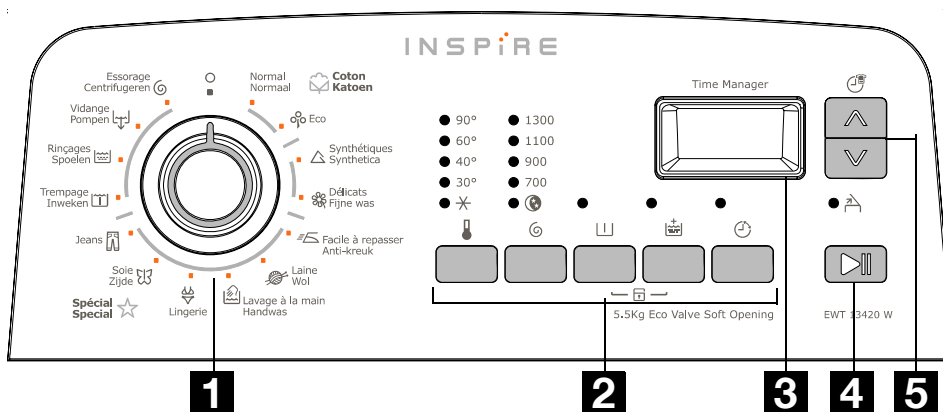
Wasmiddelbakje

- Voorwas
- Hoofdwas
- Wasverzachter (het **MAX**-teken niet overschrijden **M**)



Het bedieningspaneel

- 1** Programmakeuzeknop
- 2** Toetsen en hun functies
- 3** Display
- 4** Toets "Start/Pauze"
- 5** Toetsen "Time Manager"

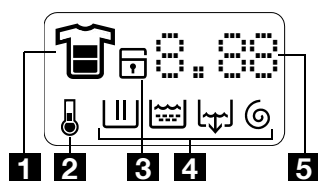


8 beschrijving van het apparaat / aanpassing aan uw eigen wensen

De symbolen

- 1** Time manager
- 2** Temperatuur
- 3** Kinderbeveiliging

- 4** Verloop van de cyclus
- 5** Duur van de cyclus of aftelling uitgestelde start



Aanpassing aan uw eigen wensen

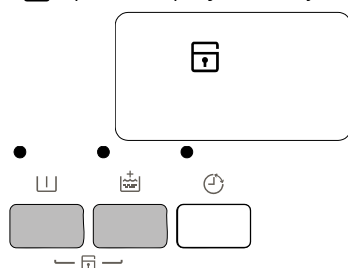
Kinderbeveiliging

Deze optie maakt twee soorten vergrendeling mogelijk :

- als deze optie ná de start van de cyclus is gekozen, kunnen de opties of het programma niet meer gewijzigd worden. De cyclus wordt afgemaakt en u moet de optie uitschakelen om een nieuwe cyclus te kunnen starten.

- als de optie vóór de start van de cyclus is gekozen, kan de machine niet gestart worden.

Om de kinderbeveiliging in te schakelen, moet de machine voorzien zijn van stroom en dient u de toetsen "Voorwas" en "Extra spoelen" tegelijkertijd in te drukken tot de bevestiging door het symbool op het display verschijnt.



De keuze van de optie is opgeslagen in het geheugen.

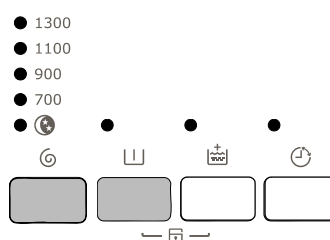
Om de kinderbeveiliging uit te schakelen, dezelfde handeling herhalen.

Geluidssignaal

Een geluidssignaal klinkt elke keer als een toets wordt ingedrukt, aan het einde van het programma of om aan te geven dat er een storing is opgetreden.

Om het signaal uit te schakelen, de machine van stroom voorzien en tegelijkertijd de toetsen "Centrifugeren" en "Voorwas" indrukken tot de uitschakeling bevestigd wordt door een hoorbare piep.

Het signaal blijft alleen actief als er sprake is van een alarmsituatie.



Om het signaal weer in te schakelen, dezelfde handeling herhalen.

Hoe een was te doen ?

Eerste gebruik

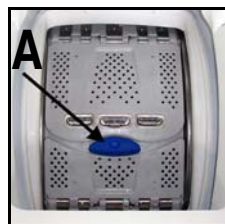


- Verzekert u ervan dat alle elektrische en wateraansluitingen in overeenstemming zijn met de installatie-instructies.
- Verwijder de blokjes van polystyreen en alle andere elementen uit de trommel.
- Laat een voorbereidende was draaien op 90°C, zonder wasgoed maar met wasmiddel, om de kuip te reinigen.

Dagelijks gebruik

Het laden van het wasgoed

- Doe het deksel van de machine open.
- Maak de trommel open door op de vergrendelingsknop A te drukken: de twee klepjes gaan automatisch open.
- Leg het wasgoed in de trommel, doe de trommel dicht en sluit het deksel van de wasmachine.



Voordat u het deksel van de machine sluit, controleren of de deur van de trommel goed gesloten is :

- de twee klepjes vergrendeld zijn,
- de vergrendelingsknop A weer naar boven staat.

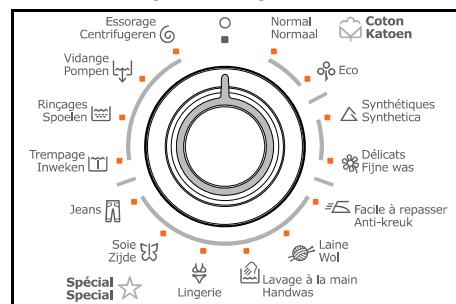
Dosering van wasmiddelen

Uw wasmachine is zodanig ontworpen dat u minder water en wasmiddelen hoeft te gebruiken, verminder dus de door de wasmiddelenfabrikanten aanbevolen hoeveelheden.

Strooi de dosis waspoeder in de vakjes hoofdwass (III) en voorwas (II) als u de optie "voorwassen" gekozen heeft. Giet eventueel wasverzachter in het vakje (X). Als u een ander soort wasmiddel gebruikt, raadpleeg dan de paragraaf "wasmiddelen en aanvullende producten" van de wasgids.

Keuze van het gewenste programma

U vindt het geschikte programma voor het soort wasgoed in de programmatafel (zie paragraaf Programmatafel).



Draai de programmakeuzeknop op het gewenste programma. Het groene lampje van de toets "Start/Pauze" knippert. De symbolen van de verschillende cycli worden weergegeven (III) Hoofdwass, (II) Spoelen, (X) Water afvoeren, (O) Centrifuger).

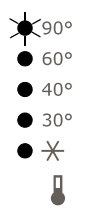


Als u de programmakeuzeknop op een ander programma draait als er een cyclus bezig is, zal de wasmachine het nieuw gekozen programma negeren.

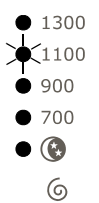
10 hoe een was te doen

“Err” knippert en het rode lampje van de toets “Start/Pauze” knippert gedurende enkele seconden waarna de lopende cyclus weer wordt weergegeven.

Keuze van de temperatuur

 Druk meermaals op de toets “Temperatuur”  om de temperatuur te verhogen of te verlagen, als u wilt dat uw wasgoed op een andere temperatuur gewassen wordt dan de door de wasmachine voorgestelde temperatuur. Het symbool  komt overeen met koud wassen.

Keuze van de centrifugesnelheid

 Druk op de toets “Centrifugeren”  om de centrifugesnelheid te wijzigen, als u wilt dat uw wasgoed op een andere snelheid gecentrifugeerd wordt dan de door de wasmachine voorgestelde snelheid. U kunt ook de optie “Zonder centrifugeren”* kiezen, “Spoelstop”* of “Nacht Extra Stil” .

De maximale snelheden zijn :
voor Katoen : 1300 toeren/min,
voor Jeans : 1100 toeren/min,
voor Anti-kreuk, Synthetica, Wol, Handwas en Lingerie : 900 toeren/min,
voor Fijne was en Zijde : 700 toeren/min.

Na afloop van het programma, als u gekozen heeft voor de optie “Spoelstop” of “Nacht Extra Stil” , moet u wel een programma “Centrifugeren” of “Water

afvoeren” kiezen om de cyclus te beëindigen.

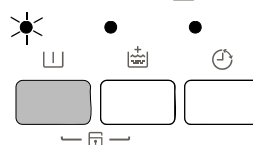
“Nacht Extra Stil”

De wasmachine voert het water na de laatste spoelgang niet af, zodoende raakt het wasgoed niet gekreukt. Aan gezien alle centrifugefasen onderdrukt worden, zal de wascyclus erg weinig lawaai maken en daarom is deze optie heel geschikt voor de nacht. Bij de programma's Katoen en Synthetische stoffen worden de spoelgangen met meer water uitgevoerd.

Keuze van de optie

U kunt de verschillende opties kiezen nadat u het programma geselecteerd heeft en voordat u de toets “Start/Pauze” indrukt (zie de programmatabel). Druk op de gewenste toets(en), de bijbehorende lampjes gaan branden. Als u de toets(en) nogmaals indrukt, gaan de lampjes uit. Als een van de opties niet compatibel is met het gekozen programma gaat de melding “Err” op het display knipperen en het rode lampje van de “Start/Pauze” knippert.

Optie “Voorwassen”



De wasmachine voert een voorwas uit op maximaal 30°C. De voorwas eindigt met een korte centrifugegang bij de programma's Katoen en Synthetische stoffen, bij de programma's voor fijne was wordt het water alleen afgevoerd.

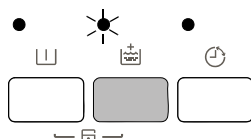
*afhankelijk van het model

Optie “Spoel plus”

De wasmachine voegt na afloop van de cyclus een of meer spoelrondes toe.

Deze optie wordt aanbevolen voor mensen met een gevoelige huid en in streken waar het water heel zacht is.

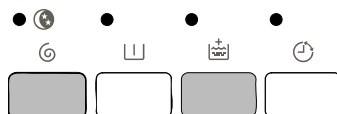
- Incidenteel :



Druk op de toets “Spoel plus” . De optie is alleen actief voor het gekozen programma.

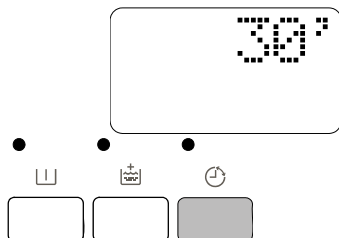
- Permanente :

- 1300
- 1100
- 900
- 700



Druk enkele seconden op de toetsen “Centrifugeren”  en “Spoel plus” . De optie blijft permanent actief zelfs als u de stroomtoevoer naar de machine onderbreekt.

Om de optie uit te schakelen, dezelfde handeling herhalen.

“Uitgestelde start” 

Met deze optie kunt u de start van een wasprogramma met 30, 60, 90 minuten, 2 uur tot 20 uur uitstellen.

De tijd die u gekozen heeft wordt gedurende enkele seconden weergegeven op het display.*

U kunt de uitgestelde start te allen tijde wijzigen of annuleren, voordat u de toets “Start/Pauze” ingedrukt hebt, door opnieuw op de toets “Uitgestelde start”  te drukken (0' betekent dat de machine onmiddellijk start).

Als u al op de toets “Start/Pauze” gedrukt heeft en u de uitgestelde start toch wilt wijzigen of annuleren, ga dan als volgt te werk :

- Om de uitgestelde start te annuleren en de cyclus onmiddellijk te laten beginnen, drukt u op de toets “Start/Pauze” en meteen daarna op de toets “Uitgestelde start” . Druk op “Start/Pauze” om de cyclus te starten.
- Om de uitgestelde start te wijzigen, moet u eerst de toets “Stop”  indrukken en de cyclus opnieuw programmeren.

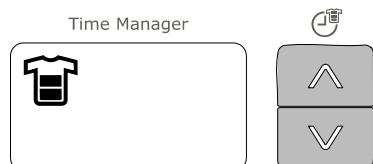


Het deksel zal vergrendeld blijven tijdens de duur van de uitgestelde start. Als u het deksel toch wilt openen, moet u de wasmachine eerst op Pauze zetten door op de toets “Start/Pauze” te drukken. Nadat u het deksel weer gesloten heeft, op de toets “Start/Pauze” drukken.

*Het lampje gaat niet branden.

12 hoe een was te doen

Time Manager



De wasmachine is standaard ingesteld op de cyclus “Normaal vervuild wasgoed”. De cyclus kan verlengd of verkort worden met behulp van de toets “Time Manager” . Er is ook een vervuilingsgraad van het wasgoed aangegeven.

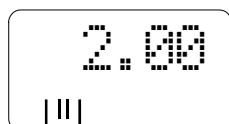
-  Erg vervuild wasgoed
-  Normaal vervuild wasgoed
-  Weinig vervuild wasgoed
-  Heel weinig vervuild wasgoed of halve lading

De beschikbaarheid van deze verschillende niveaus hangt af van het soort programma dat u gekozen heeft.

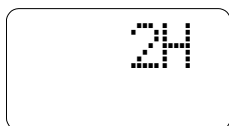
Programma starten



Druk op de toets “Start/Pauze” om de cyclus te starten ; het bijbehorende groene lampje gaat branden.

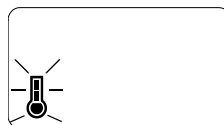


Het is normaal dat de programmakeuzeknop tijdens de cyclus niet meedraait. Het symbool dat bij de lopende fase hoort zal zichtbaar zijn op het display, evenals de resterende tijd.



Bij een uitgestelde start, wordt de aftelling op het display weergegeven (per uur, vervolgens 90 minuten en vanaf 60 minuten, per minuut).

Temperatuurstelling



Tijdens de cyclus gaat het symbool  bewegen wanneer de machine begint met opwarmen.

Ingryp tijdens de loop van een programma

Wasgoed toevoegen

Wanneer het lampje “Wasgoed toevoegen”  brandt, kunt u wasgoed toevoegen, ga hiervoor als volgt te werk. Druk op de toets “Start/Pauze”. het bijbehorende groene lampje knippert zolang de pauze duurt. Pas ongeveer 2 minuten nadat de wasmachine is gestopt kan het deksel geopend worden. Druk nogmaals op deze toets om het programma voort te zetten.

Wijziging van een lopend programma

Voordat u een wijziging aan kunt brengen in een lopend programma, moet u eerst de wasmachine op pauze zetten door op de toets “Start/Pauze” te drukken. Als het niet mogelijk is om iets te wijzigen zal “Err” op het display gaan knipperen en het rode lampje van de toets “Start/Pauze” knippert een paar seconden. Als u het programma toch wilt wijzigen, dan moet u het lopende programma annuleren (zie hieronder).

Een programma annuleren

Als u een programma wilt annuleren, de programmakeuzeknop op de stand "Stop"  draaien.

Einde van het programma

De wasmachine stopt automatisch; het lampje van de toets "Start/Pauze" gaat uit en op het display knippert "0". Pas ongeveer 2 minuten nadat de wasmachine is gestopt kan het deksel geopend worden.

Draai de programmakeuzeknop op de stand "Stop" .

Haal het wasgoed uit de trommel.

Trek de stekker uit het stopcontact en draai de waterkraan dicht.



Wij adviseren u het deksel en de trommel na gebruik open te laten staan om de kuip te laten luchten.

Stand-by : zodra het programma is geëindigd, wordt na enkele minuten het energiebesparingssysteem ingeschakeld. De helderheid van het display wordt verminderd. Door op een willekeurige toets te drukken haalt u het apparaat uit de energiebesparende modus.

Wasgids



Het wasgoed scheiden en voorbereiden

- Verdeel het wasgoed naar soort en onderhoudssymbool (zie hoofdstuk Internationale symbolen, hierna) : normaal wassen voor wasgoed dat bestendig is tegen krachtig wassen en centrifugeren; behoedzaam wassen voor fijne was die voorzichtig behandeld moet worden. Voor gemengde ladingen, ladingen die uit verschillende soorten artikelen en stoffen bestaan, kunt het best een programma en temperatuur kiezen die geschikt is voor het meest kwetsbare weefsel.
- Was witte was en bont wasgoed gescheiden. Anders kan uw witte was verkleuren of grijs worden.
- Nieuwe gekleurde kledingstukken bevatten vaak extra veel kleurstof. Was dergelijke stukken liever de eerste keer apart. Houd u aan de onderhoudsaanwijzingen "apart wassen" en "meermaals apart wassen".
- Maak de zakken leeg en schud het wasgoed uit.
- Verwijder loszittende knopen, spelden en haakjes. Doe ritssluitingen dicht, maak veters en riemen vast.
- Draai kledingstukken en stoffen met meerdere textiellagen (slaapzakken, anoraks, e.d.) binnenstebuiten, evenals gekleurde gebreide, geweven of wollen kledingstukken en stoffen met applicaties.
- Was kleine, kwetsbare stukken (kousen, panties, BH's, e.d.) in een waszakje.
- Neem speciale voorzorgsmaatregelen

len bij gordijnen. Verwijder de gordijnhaken en stop vitrage in een waszak of kussensloop.

Ladingen wasgoed naar type weefsel

De hoeveelheid wasgoed in de trommel mag de maximale capaciteit van de wasmachine niet overschrijden. Die capaciteit hangt af van het soort textiel. Verminder de hoeveelheid wasgoed als dit erg vervuild is of als de stof veel water opneemt.

Verschillende textielsoorten hebben niet hetzelfde volume of hetzelfde vermogen om water vast te houden. Daarom kan, in het algemeen gesproken, de trommel als volgt worden gevuld :

- helemaal, maar zonder katoen, linnen of gemengd wasgoed aan te drukken,
- voor de helft voor behandelde katoenen kleding en synthetische stoffen,
- voor een derde voor erg kwetsbare artikelen zoals vitrage en wollen kledingstukken.

Voor een gemengde lading, de trommel vullen rekening houdend met de meest kwetsbare vezels.

Wasmiddelen en aanvullende producten

Gebruik alleen wasmiddelen en aanvullende producten die geschikt zijn voor gebruik in een wasmachine. Raadpleeg de aanwijzingen van de fabrikant en houd u aan de paragrafen De wasmiddellade en Dosering van wasmiddelen. Wij raden u af tegelijkertijd verschillende wasmiddelen te gebruiken, uw wasgoed kan hierdoor beschadigd raken.

De hoeveelheid te gebruiken wasmiddel hangt af van de hoeveelheid wasgoed die u wilt wassen, de hardheid van het

water en de vervuilingsgraad van het wasgoed.

Als het water zacht is, gebruik dan iets minder wasmiddel. Als het water kalkrijk is (het gebruik van een ontkalkingsmiddel wordt aanbevolen) of als het wasgoed erg vuil is of veel vlekken heeft, verhoog de dosering dan enigszins.

U kunt de waterhardheidsgraad te weten komen door contact op te nemen met uw regionale waterleidingbedrijf of met elke andere deskundige instantie.

Wasmiddelen in poedervorm kunnen zonder voorbehoud gebruikt worden.

Vloeibare wasmiddelen niet gebruiken als u een voorwasprogramma heeft gekozen. Voor alle cycli zonder

voorwas, kan het wasmiddel òf in een wasbol gegoten worden en direct in de trommel geplaatst worden, of in de wasmiddellade, in beide gevallen moet u de wascyclus wel onmiddellijk starten.

Wasmiddelen in tabletten of in doseringen moeten in het hoofdwasmiddelvakje van de wasmiddellade van uw wasmachine geplaatst worden.

Voor de behandeling van vlekken voordat u de wascyclus start, dient u zich te houden aan de aanbevelingen van de fabrikant van het betreffende product. Als u een wasproduct gebruikt om vlekken te verwijderen, moet u de wascyclus onmiddellijk starten.

Internationale symbolen

HOOFDWAS NORMAAL						
	Wassen op 95°C	Wassen op 60°C	Wassen op 40°C	Wassen op 30°C	Behoedzaam met de hand wassen	Niet wassen
FIJNE WAS						
						
BLEKEN	Bleken met chloor (bleekwater) toegestaan (alleen koud en met een verdunde oplossing)			Bleken met chloor (bleekmiddel) verboden		
						
STRIJKEN	Hoge temperatuur (max 200°C)	Gemiddelde temperatuur (max 150°C)	Lage temperatuur (max 100°C)	Niet strijken		
						
CHEMISCH REINIGEN	Chemisch reinigen (alle gebruikelijke oplosmiddelen)	Chemisch reinigen (alle oplosmiddelen behalve trichloorethyleen)	Chemisch reinigen (uitsluitend oplosmiddelen op basis van aardolie en R113)	Niet chemisch reinigen		
					Hoge temperatuur	
					Gemiddelde temperatuur	
DROGEN	Vlakliggend drogen	Opgehangen drogen	Drogen op kleeerhanger	Drogen in droogtrommel toegestaan		Niet in de droogtrommel drogen

Programmatabel

Programma / Soort wasgoed	Lading	Mogelijke opties
 Katoen normaal : Wit of bont, bijv., normaal bevuilde werkkleding, beddengoed, tafelkleden, ondergoed, handdoeken.	5,5 kg	Nacht Extra Stil Voorwassen Spoel plus Uitgestelde start Time manager**
 Eco* : Wit of bont, bijv., normaal bevuilde werkkleding, beddengoed, tafelkleden, ondergoed, handdoeken.	5,5 kg	
 Synthetica : Synthetische stoffen, ondergoed, gekleurde stoffen, strijkvrije overhemden, blouses.	2,5 kg	
 Fijne was : Voor alle fijne was, bijvoorbeeld, gordijnen.	2,5 kg	
 Anti-kreuk : Beperkt het kreuken van het wasgoed en maakt het strijken makkelijker.	1,0 kg	Nacht Extra Stil Voorwassen Spoel plus Uitgestelde start
 Wol : In de machine wasbare wol, voorzien van het merk «zuiver scheerwol, machine wasbaar, krimpvrij».	1,0 kg	Nacht Extra Stil Uitgestelde start
 Handwas : Heel tere weefsels met het label «handwas».	1,0 kg	
 Lingerie : Voor hele fijne was zoals lingerie.	1,0 kg	
 Zijde : In de machine wasbare stoffen op 30°C.	1,0 kg	
 Jeans : Voor het wassen van kleding van spijkerstof (denim). De optie Extra spoelen is geactiveerd.	3,0 kg	Nacht Extra Stil Voorwassen Uitgestelde start
 Inweken : Inweken voor erg vervuild wasgoed met spoelstop.	5,5 kg	Nacht Extra Stil Spoel plus Uitgestelde start
 Spoelen : Wasgoed dat met de hand is gewassen kan met dit programma worden uitgespoeld.	5,5 kg	
 Pompen : Het water afvoeren na een spoelstop (of Nacht Extra Stil).	5,5 kg	

Programma / Soort wasgoed	Lading	Mogelijke opties
 Centrifugeren : Centrifugeren op 700 tot 1300 toeren/min na een spoelstop (of Nacht Extra Stil).	5,5 kg	

* Referentieprogramma voor tests volgens de CEI 456 norm (Ecoprogramma 60°).

** Niet geldig bij de Eco-programma's.

Verbruik

Programma Soort wasgoed	Tempera- tuur °C	Verbruik bij benadering**		
		Liter	kWh	Duur
 Katoen normaal	koud - 90	63	2,10	Zie display
 Eco*	40 - 90	63	1,80	
 Synthetica	koud - 60	45	0,80	
 Fijne was	koud - 40	50	0,50	
 Anti-kreuk	koud - 60	55	0,45	
 Wol	koud - 40	45	0,45	
 Handwas	koud - 40	45	0,45	
 Lingerie	40	50	0,50	
 Zijde	30	40	0,30	
 Jeans	40	55	0,60	
 Inweken	30	20	0,20	
 Spoelen	-	32	0,05	
 Pompen	-	-	0,002	
 Centrifugeren	-	-	0,015	

* Referentieprogramma voor tests volgens de CEI 456 norm (Ecoprogramma 60°) : 46 L / 0,93 kWh / 140 min

** Gegevens bij benadering die kunnen variëren op basis van de gebruiksomstandigheden. Het aangegeven verbruik komt overeen met de maximumtemperatuur voor elk programma.

Onderhoud en reiniging



Maak de machine pas schoon nadat u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken.

Ontkalking van het apparaat

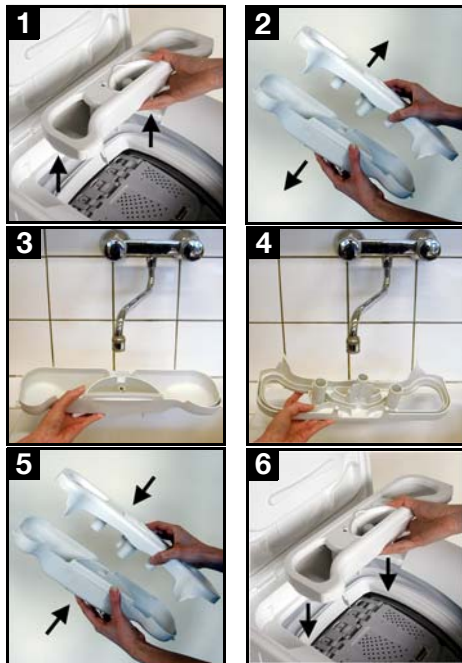
Voor het verwijderen van kalkaanslag een speciaal, niet bijtend product gebruiken dat geschikt is voor wasmachines. Houd u aan de dosering en frequentie zoals aangegeven op de verpakking.

De behuizing

Maak de behuizing van de wasmachine schoon met lauw water en een zacht reinigingsmiddel. Gebruik nooit alcohol, oplosmiddelen of soortgelijke producten.

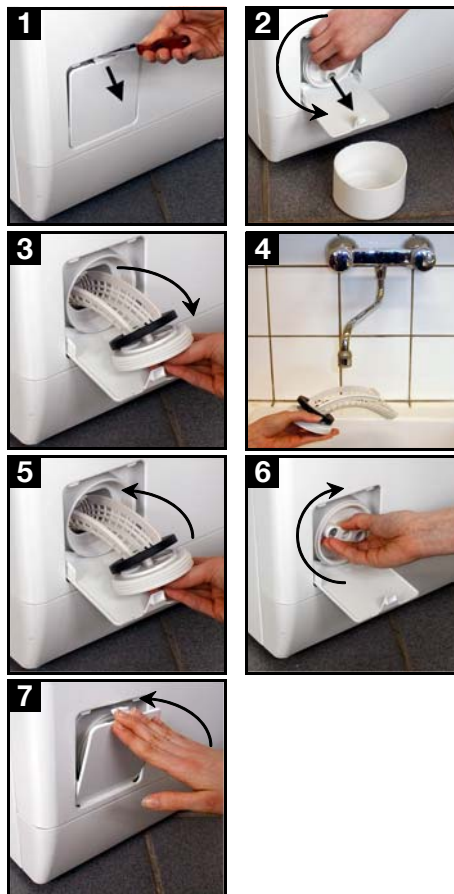
Wasmiddelbakje

Ga voor het reinigen van het wasmiddelbakje als volgt te werk :



Het filter van de afvoer

Maak het filter dat zich onderaan het apparaat bevindt regelmatig schoon :



De filters van de watertoevoer

Ga voor het reinigen als volgt te werk :



In geval van een storing

Bij de fabricage van uw apparaat is het grondig gecontroleerd. Indien u echter een storing constateert, raadpleeg dan eerst de onderstaande paragrafen voordat u de klantenservice belt.

Probleem	Oorzaken
De wasmachine start niet of wordt niet met water gevuld :	• het apparaat is niet goed aangesloten, de elektrische aansluiting werkt niet, • het deksel van uw wasmachine en de kleppen van de trommel zijn niet goed gesloten, • de start van het programma is niet goed aangegeven, • er is een stroomonderbreking, • er is een onderbreking in de watertoevoer, • de kraan is dicht, • de watertoevoerfilters zijn vervuild, • er verschijnt een rode stip op de watertoevoerleiding.
De wasmachine wordt wel gevuld met water, maar loopt meteen leeg :	• het gebogen uiteinde van de afvoerslang is te laag aangesloten (zie paragraaf "Installatie").
De wasmachine centrifugeert niet of het water loopt niet weg :	• de afvoerslang is verstopt of geknikt, • het afvoerfilter is verstopt, • de waterstopvoorziening is in werking getreden: het wasgoed is niet goed in de trommel verdeeld, • het programma "Water afvoeren" of de optie "Nacht Extra Stil" is geselecteerd, • het gebogen uiteinde van de afvoerslang hangt niet op de goede hoogte.
Er ligt water op de grond rond de wasmachine :	• een teveel aan wasmiddel heeft schuim doen overlopen, • het wasmiddel is niet geschikt voor gebruik in een wasmachine, • het gebogen uiteinde van de waterafvoerslang is niet correct opgehangen, • het filter van de waterafvoer is niet op zijn plaats teruggezet, • de watertoevoerleiding is niet waterdicht.

20 in geval van een storing

Probleem	Oorzaken
De wasresultaten zijn niet bevredigend :	• het wasmiddel is niet geschikt voor gebruik in een wasmachine, • er zit te veel wasgoed in de trommel, • het gekozen wasprogramma is niet geschikt, • er is te weinig wasmiddel gebruikt.
De machine trilt, maakt lawaai :	• de verpakking van het apparaat is niet volledig verwijderd (zie paragraaf uitpakken), • het apparaat staat niet waterpas en is niet goed bevestigd, • het apparaat staat te dicht bij de muur of andere meubels, • het wasgoed is niet goed verdeeld in de trommel, • er zit niet genoeg was in de trommel.
De wascyclus duurt veel te lang :	• de watertoevoerfilters zijn vervuild, • er is een onderbreking in de stroom- of watertoevoer, • de thermische beveiliging van de motor is in werking gesteld, • de temperatuur van het aanvoerwater is lager dan normaal, • het veiligheidssysteem voor schuimdetectie is in werking getreden (te veel wasmiddel) en de wasmachine is begonnen met het afvoeren van het schuim, • de waterstopvoorziening is in werking getreden: er is een extra fase toegevoegd om het wasgoed beter in de trommel te verdelen.
De wasmachine stopt tijdens een wascyclus :	• de water- of stroomtoevoer is defect, • er is een spoelstop geprogrammeerd, • de kleppen van de trommel staan open.
Het deksel gaat niet open na afloop van de cyclus :	• het lampje “deksel vrijgegeven”* is uit, • de temperatuur van het water voor inweken is veel te hoog, • het deksel wordt 1 à 2 minuten na afloop van het programma ontgrendeld*.
Het waarschuwinglampje “trommel in verkeerde stand gestopt” is na afloop van de cyclus niet gaan branden :	• de trommel is er niet in geslaagd de juiste stand te gaan staan vanwege een voortdurende onbalans; draai de trommel met de hand.

Probleem	Oorzaken
De foutcode E40 verschijnt op het display** en het rode lampje van de toets “Start/Pauze” knippert*** :	• het deksel is niet goed gesloten.
De foutcode E20 verschijnt op het display** en het rode lampje van de toets “Start/Pauze” knippert*** :	• het filter van de afvoer is verstopt, • de afvoerslang is verstopt of geknikt, • de afvoerslang zit te hoog (zie “Installatie”), • de afvoerpomp is verstopt, • de installatiesifon is verstopt.
De foutcode E10 verschijnt op het display** en het rode lampje van de toets “Start/Pauze” knippert*** :	• de kraan is dicht, • er is een onderbreking in de waterleiding,
De foutcode EF0 verschijnt op het display** en het rode lampje van de toets “Start/Pauze” knippert*** :	• het filter van de afvoer is verstopt, • de beveiliging tegen overstroming (waterstop) is in werking getreden, ga als volgt te werk: - sluit de kraan van de watertoevoer, - laat het apparaat gedurende 2 minuten leeglopen voordat u de stekker uit het stopcontact trekt, - bel de Klantenservice.
De waterafvoerpomp van de wasmachine blijft werken, ook als het apparaat uitgeschakeld is :	• de beveiliging tegen overstroming (waterstop) is in werking getreden, ga als volgt te werk: - sluit de kraan van de watertoevoer, - laat het apparaat gedurende 2 minuten leeglopen voordat u de stekker uit het stopcontact trekt, - bel de Klantenservice.
De wasverzachter loopt direct in de trommel zodra het bakje gevuld wordt :	• het MAX-streepje is overschreden.

* Afhankelijk van het model.

**Bij bepaalde modellen kunnen er geluidssignalen in werking treden.

*** Nadat u de eventuele oorzaken van de storing heeft opgelost, op de toets “Start/Pauze” drukken om het onderbroken programma opnieuw te starten.

Technische kenmerken

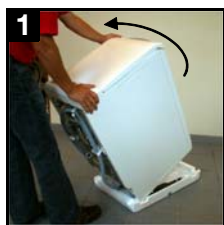
AFMETINGEN	Hoogte Breedte Diepte	850 mm 400 mm 600 mm
SPANNING / FREQUENTIE TOTAAL VERMOGEN		230 V / 50 Hz 2300 W
WATERDRUK	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Aansluiting op de waterleiding		Type 20x27
 Dit apparaat is in overeenstemming met de Richtlijn EEG 89-336 met betrekking tot de beperking van radio-elektrische storingen en de richtlijn 2006/95/CE met betrekking tot de elektrische veiligheid.		

Installatie

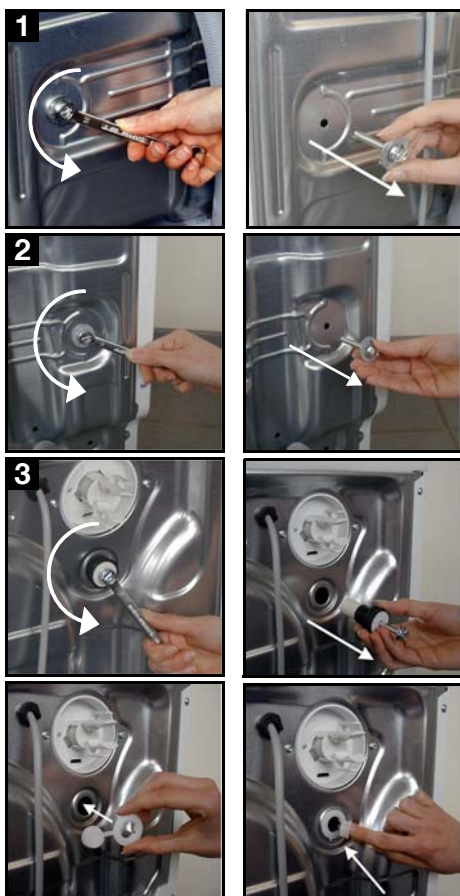
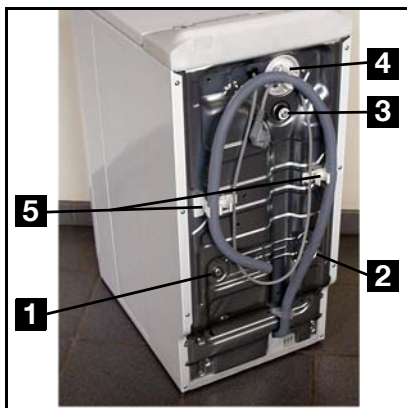


Verwijder alle onderdelen die bedoeld zijn om de machine tijdens het transport te beschermen, voordat u de machine voor de eerste keer in gebruik neemt. Bewaar deze onderdelen voor eventueel toekomstig transport: het vervoeren van een apparaat zonder transportbeveiligingen kan de interne componenten beschadigen en lekkages en storingen veroorzaken, bovendien kunnen er vervormingen optreden door schokken.

Uitpakken



Transportbeveiligingen verwijderen

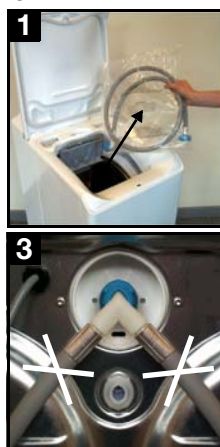


Als u uw wasmachine op één lijn wilt houden met aangrenzend meubilair, ga dan als volgt te werk :



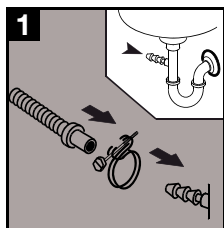
Watertoevoer

Ga als volgt te werk om de bij het apparaat geleverde watertoevoerleiding aan te sluiten op de achterkant van uw wasmachine (gebruik een oude buis niet opnieuw) :



Draai de kraan van de watertoevoer open. Controleer of er ergens een lekkage is. De watertoevoerleiding kan niet verlengd worden. Als de leiding te kort is, neem dan contact op met de Klantenservice.

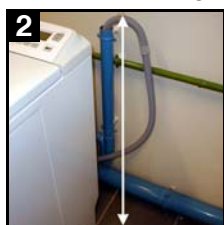
Waterafvoer



- Het dopje op het uiteinde van de flexibele slang past op alle gangbare soorten sifons.

Maak het dopje vast aan de sifon met behulp van de

bij het apparaat geleverde klembeugel*.



- Monteer het gebogen uiteinde op de afvoerslang.

Plaats het geheel in een afvoerpijp (of in een wastafel) op een hoogte tussen 70 en 100 cm. Let

er op dat de slang er niet uit kan vallen. Het is absoluut noodzakelijk om te zorgen voor luchttoevoer aan het uiteinde van de afvoerslang, om eventueel overlopen te voorkomen.



In geen geval de afvoerslang verlengen. Als de afvoerslang te kort is, raadpleeg dan een technicus.

Elektrische aansluiting

Deze wasmachine mag uitsluitend worden aangesloten op 230 V monofase.

Controleer het vermogen van de zekering : 10 A en 230 V.

Het apparaat mag niet aangesloten worden met behulp van een verlengsnoer of een verdeelstekker.

Controleer of de aarding in overeenstemming is met de geldende voorschriften.

* afhankelijk van het model

Plaatsing

Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond in een geventileerde ruimte. Controleer of het apparaat niet tegen de muur of andere meubels in de ruimte staat.

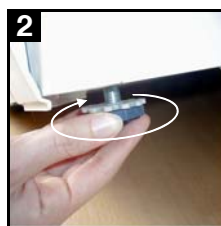
Als u het apparaat wilt verplaatsen, ga dan als volgt te werk :



Om uw wasmachine te verplaatsen, hoeft u hem alleen maar op de wieltjes te zetten door de hendel aan de onderkant van het apparaat helemaal

van rechts naar links te draaien. Als het apparaat eenmaal op zijn plaats staat, de hendel weer in zijn oorspronkelijke stand zetten.

Door het apparaat goed waterpas te zetten voorkomt u dat het gaat trillen, lawaai gaat maken en tijdens de werking van zijn plaats komt.



Milieu

Afdanken



Alle materialen voorzien van het symbool  kunnen gerecycled worden. Breng ze naar een afvalinzamelpunt (informeel bij de reinigingsdienst van uw gemeente) zodat ze teruggewonnen en gerecycled kunnen worden.

Maak, voordat u het apparaat afdankt, alle onderdelen die gevaar op zouden kunnen leveren onbruikbaar: snijd de voedingskabel zo dicht mogelijk bij het apparaat af.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Bescherming van het milieu



Teneinde water en energie te kunnen besparen en dus bij te dragen aan de bescherming van het milieu, raden wij u aan de volgende aanwijzingen op te volgen :

- Gebruik het apparaat zo veel mogelijk met volledige lading in plaats van gedeeltelijke ladingen.
- Gebruik de functie Voorwas of Inweken alleen voor erg vervuild wasgoed.
- Pas de hoeveelheid wasmiddel aan, niet alleen aan de hardheid van het water (zie paragraaf "Dosering van de wasmiddelen") maar ook aan de hoeveelheid en de vervuilingsgraad van het wasgoed.

Garantie/serviceafdeling

België

WAARBORGVOORWAARDEN

Onze toestellen worden met de grootst mogelijke zorgvuldigheid geproduceerd. Desondanks kan het voorkomen dat er een defect optreedt. Onze klantendienst zal dit op verzoek herstellen, zowel binnen als buiten de waarborgtermijn. De levensduur van het toestel wordt daardoor niet negatief beïnvloed.

Onderstaande waarborgvoorwaarden zijn gestoeld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet.

Ook de waarborgverplichtingen van de verkoper naar de eindgebruiker blijven onaangetast.

Voor dit toestel verlenen wij waarborg volgens onderstaande voorwaarden :

1. Wij verhelpen kosteloos met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15 gebreken aan het toestel die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. Deze waarborgvoorwaarden zijn niet van toepassing in geval van professioneel of daarmee gelijk te stellen gebruik.
2. De waarborgprestatie houdt in dat het toestel kosteloos wordt teruggebracht in de toestand die het had voor het defect optrad. Gebrekkige onderdelen worden hersteld of vervangen. Kosteloos vervangen onderdelen worden ons eigendom.
3. Het gebrek moet terstond gemeld worden, om mogelijke verdere schade te voorkomen.
4. Voor een beroep op waarborg dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden overlegd.
5. De waarborg heeft geen betrekking

op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitrokeramisch) glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik.

6. De waarborg heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het toestel onbeduidend zijn.

7. De waarborg geldt evenmin voor schade veroorzaakt door :

- chemische en elektrochemische inwerking van water,
- abnormale milieuomstandigheden in het algemeen
- voor het toestel oneigenlijke bedrijfssomstandigheden
- contact met agressieve stoffen.

8. De waarborg heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet vakkundige installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.

9. Het recht op waarborg vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden die niet bevoegd of niet deskundig zijn, of wanneer het toestel voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn en daardoor een defect veroorzaken.

10. Toestellen die gemakkelijk kunnen worden vervoerd dienen te worden overhandigd of gezonden naar onze klantendienst. Herstelling ter plaatse kan slechts worden gevraagd voor grote of ingebouwde toestellen.

11. Indien het toestel zodanig is ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst dat de benodigde tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30

minuten bedraagt, dan worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de gebruiker in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale in- of uitbouw komt ten laste van de gebruiker.

12. Indien binnen de waarborgperiode de herstelling van hetzelfde gebrek meermaals mislukt of de herstellingskosten disproportioneel zijn wordt in overleg met de gebruiker een gelijkwaardige vervanging geleverd. In geval van vervanging behouden we ons het recht voor om een vergoeding te rekenen naar rato van de verstreken gebruikperiode.

13. Herstelling onder waarborg heeft geen verlenging van de waarborgtermijn noch aanvang van een nieuwe waarborgtermijn tot gevolg.

14. Op herstellingen geven wij een waarborg van 12 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.

15. Verdere of andere rechten, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het toestel, zijn uitgesloten voor zover een aansprakelijkheid niet wettelijk is vastgelegd. In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het toestel niet overtreffen. Deze waarborgvoorwaarden gelden voor in België gekochte en/of in gebruik zijnde toestellen. Indien een toestel naar het buitenland wordt gebracht dient de gebruiker na te gaan of het toestel voldoet aan de technische voorwaarden (o.a. spanning, frequentie, installatievoorschriften, gassoort, klimaatomstandigheden) in het betreffende land. Voor in het buitenland aangeschafte toestellen dient de gebruiker zich zelf te vergewissen van de bepalingen in België. Noodzakelijke of gewenste aanpassingen vallen niet onder de waarborg, en kun-

nen niet altijd worden aangebracht.

Ook na afloop van de waarborgtermijn staat onze klantendienst u ter beschikking.

Adres Klantendienst

België

Electrolux Home Products Belgium
ELECTROLUX SERVICE
Bergensesteenweg 719
1502 Lembeek
Telefon 02/363.04.44
Telefax 02/363.04.00 02/363.04.60
E-mail: consumer.services@electrolux.be

Luxemburg

Grand-Duché de Luxembourg
ELECTROLUX HOME PRODUCTS
Rue de Bitbourg. 7
L-1273 Luxembourg-Hamm
Telefon 00 352 42 431-1
Telefax 00 352 42 431-360
E-mail: consumer-service.luxembourg@electrolux.lu

Europese Garantie

Voor dit apparaat geldt een garantie van Electrolux in elk van de landen in het hierbij gevoegde document (European Address Services) voor de aangegeven garantieperiode of, standaard, volgens de geldende wetgeving. Als u van een van deze landen verhuist naar een ander van de hieronder genoemde landen, verhuist de garantie op het apparaat met u mee. De volgende beperkingen zijn hierop van toepassing :

- De garantie op het apparaat begint op de datum van eerste aankoop van het apparaat. Deze datum dient te worden aangetoond door overlegging van

28 garantie

een geldig, door de verkoper van het apparaat afgegeven aankoopbewijs.

- De garantie op het apparaat geldt voor dezelfde periode en in dezelfde mate voor arbeidsloon en onderdelen als van toepassing in uw nieuwe land van vestiging op dit specifieke model of deze specifieke serie apparaten.
- De garantie op het apparaat is persoonlijk, geldt dus voor de oorspronkelijke koper van het apparaat en kan niet worden overgedragen op een andere gebruiker.
- Het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de door Electrolux afgegeven instructies en wordt alleen in huis gebruikt, dat wil zeggen, het apparaat wordt niet gebruikt voor commerciële doeleinden.
- Het apparaat wordt geïnstalleerd in overeenstemming met alle relevante voorschriften die in uw nieuwe land van vestiging van kracht zijn.

De voorwaarden van deze Europese garantie tasten geen van de aan u bij de wet verleende rechten aan.

Sommaire

Avertissements	30
Description de l'appareil	32
Personnalisation	33
Comment faire un lavage ?	34
Guide de lavage	39
Tableau des programmes	41
Consommations	42
Entretien et nettoyage	43
En cas d'anomalie de fonctionnement	44
Caracteristiques techniques	47
Installation	47
Environnement	50
Garantie	51

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation :



Information importante concernant votre sécurité et information permettant d'éviter d'endommager l'appareil.



Information générale.



Information environnementale.

Avertissements



Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui. Nous vous prions de lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si ce dernier devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement du lave-linge et des avertissements s'y rapportant.

Sécurité générale

- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Veillez à retirer avant chaque lavage les pièces de monnaie, épingles de sûreté, broches, vis, etc. Elles peuvent provoquer des dégâts importants, si elles sont laissées dans le linge.
- Utilisez la quantité de produit lessiviel indiquée au paragraphe «Dosage des produits lessiviels».
- Rassemblez les petits articles, tels que chaussettes, ceintures, etc. dans un petit sac de toile ou une taie.
- Débranchez la prise de courant et fermez le robinet d'arrivée d'eau après utilisation de l'appareil.
- Débranchez toujours le lave-linge

avant de procéder à son nettoyage et son entretien.

- Ne lavez pas en machine le linge avec baleines, les tissus non ourlés ou déchirés.

Installation

- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous garderez un exemplaire.
- L'appareil doit être débridé avant tout branchement ou utilisation. L'élimination incomplète des dispositifs de protection pour le transport pourrait occasionner des dommages à l'appareil ou aux meubles voisins.
- Ne confiez les travaux hydrauliques nécessaires à l'installation de l'appareil qu'à un plombier qualifié.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Lorsque la machine est installée sur un sol moqueté, il faut s'assurer que la moquette n'obstrue pas les ouvertures, situées dans le bas de la machine, qui sont prévues pour la ventilation.
- L'appareil doit être relié à une prise électrique ayant une mise à la terre conforme.
- Avant de procéder au branchement de votre appareil, lisez attentivement les instructions figurant au chapitre

«Branchement électrique».

- Le remplacement du cordon d'alimentation ne doit être réalisé que par le Service Après-Vente.
- La responsabilité du fabricant ne pourra être recherchée pour tout dommage résultant d'une installation non conforme.

Précautions contre le gel

Si votre appareil est exposé à une température inférieure à 0°C, prenez les précautions suivantes :

- Fermez le robinet et déconnectez le tuyau d'arrivée d'eau.
- Placez l'extrémité de ce tuyau et du tuyau de vidange dans une cuvette sur le sol.
- Sélectionnez le programme Vidange et faites-le fonctionner jusqu'à la fin.
- Mettez l'appareil hors tension en plaçant le sélecteur de programmes sur la position «Arrêt» ○.
- Débranchez l'appareil.
- Révissez le tuyau d'arrivée d'eau et remettez en place le tuyau de vidange.

De cette façon, l'eau restée dans les tuyaux sera évacuée, évitant ainsi la formation de gel et donc l'endommagement de votre appareil.

Pour faire fonctionner de nouveau votre appareil, assurez-vous qu'il est installé dans un local où la température est supérieure à 0°C.

Utilisation

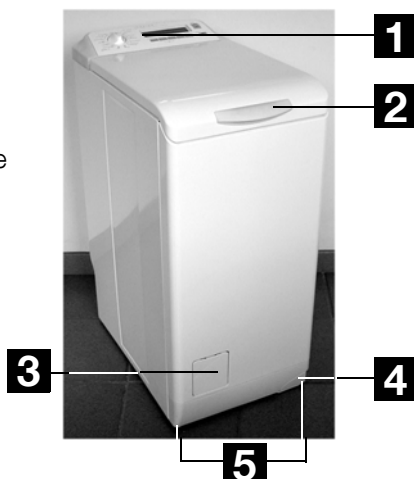
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que

ceux pour lequel il a été conçu : laver, rincer et essorer.

- Ne lavez en machine que les articles pouvant supporter ce traitement. Aidez-vous des indications se trouvant sur l'étiquette de chaque article.
- Ne mettez pas dans le lave-linge les articles détachés à l'essence, l'alcool, au trichloréthylène, etc. Si vous utilisez de tels détachants, attendez que le produit se soit évaporé avant de placer les articles dans le tambour.
- Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.

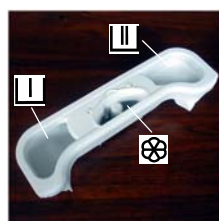
Description de l'appareil

- 1** Bandeau de commandes
- 2** Poignée d'ouverture du couvercle
- 3** Portillon du filtre
- 4** Levier pour déplacer l'appareil
- 5** Pieds de mise à niveau



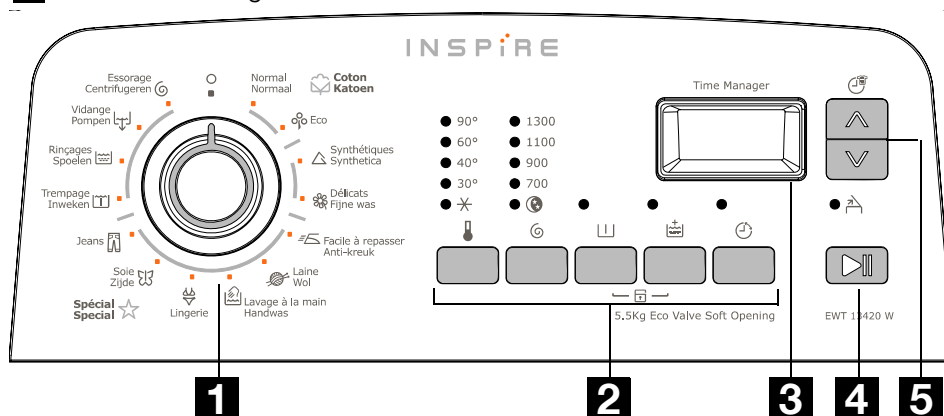
La boîte à produits

- Prélavage
- Lavage
- Assouplissant (ne pas dépasser le repère MAX)



Le bandeau de commandes

- 1** Selecteur de programmes
- 2** Touches et leurs fonctions
- 3** Fenêtre d'affichage
- 4** Touche "Départ/Pause"
- 5** Touches "Time Manager"

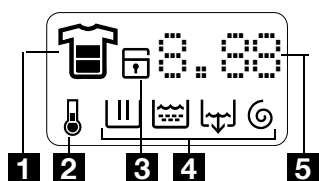


Les symboles

- 1** Time manager
- 2** Température
- 3** Sécurité enfant

- 4** Déroulement de cycle

- 5** Durrée du cycle ou compte à rebours départ différé

**Personnalisation****Sécurité enfant**

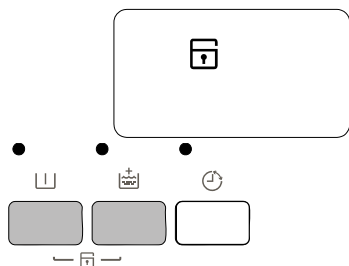
Cette option permet deux types de verrouillages :

- si l'option est activée après le départ du cycle, il n'y a aucun changement possible d'options ou de programme.

Le cycle se fait et vous devez désactiver l'option pour faire un nouveau cycle.

- si l'option est activée avant le départ du cycle, il est impossible de démarrer la machine.

Pour activer la sécurité enfant, vous devez mettre l'appareil sous tension puis appuyer simultanément sur les touches «Prélavage» et «Rinçage plus» jusqu'à la confirmation par le symbole dans la fenêtre d'affichage.



Le choix de l'option est mémorisé.

Pour désactiver la sécurité enfant,

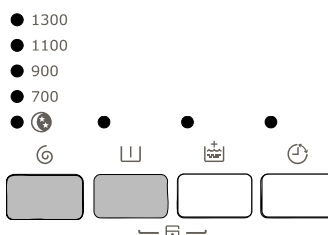
répétez la même manipulation.

Signal sonore

Un signal sonore retentit à chaque pression de touche, en fin de programme ou pour signaler une anomalie.

Pour le désactiver, mettez l'appareil sous tension puis appuyez simultanément sur les touches «Essorage» et «Prélavage» jusqu'à confirmation par un bip sonore.

Le signal reste actif uniquement en cas d'alarme.



Pour le réactiver, répétez la même manipulation.

Comment faire un lavage?

Première utilisation

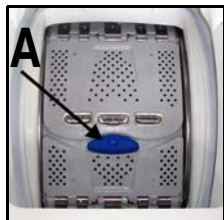


- Assurez-vous que les connexions électriques et hydrauliques sont conformes avec les instructions d'installation.
- Enlevez la cale polystyrène et tous les autres éléments du tambour.
- Effectuez un lavage préliminaire à 90°C, sans linge mais avec de la lessive, pour nettoyer la cuve.

Utilisation quotidienne

Chargement du linge

- Ouvrez le couvercle de la machine.
- Ouvrez le tambour en appuyant sur le bouton de verrouillage A : les deux volets se décrochent automatiquement.
- Introduisez le linge, fermez le tambour et le couvercle de votre lave-linge.



Avant la fermeture du couvercle de votre machine, assurez-vous que la porte du tambour est correctement fermée :

- les deux volets accrochés,
- le bouton de verrouillage A ressorti.

Dosage des produits lessiviels

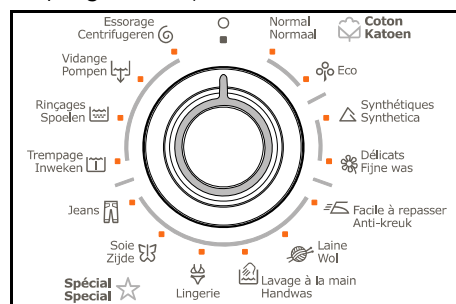
Votre lave-linge a été conçu de manière à réduire vos consommations en eau et produits lessiviels, réduisez donc les doses préconisées par les fabricants de lessive.

Versez la dose de lessive en poudre dans les compartiments lavage et prélavage si vous avez choisi l'option «prélavage». Versez éventuellement l'assouplissant dans le compartiment .

Si vous utilisez un autre type de lessive, reportez-vous au paragraphe «produits lessiviels et additifs» du guide de lavage.

Choix du programme souhaité

Vous trouverez le programme approprié pour le type de linge dans le tableau de programmes (voir paragraphe Tableau de programmes).



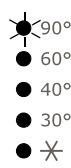
Tournez le sélecteur de programmes sur le programme souhaité. Le voyant de la touche «Départ/Pause» clignote en vert. Les symboles des différentes phases du cycle s'affichent (Lavage, Rinçage, Vidange, Essorage).



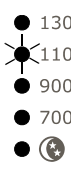
Si vous tournez le sélecteur de programmes sur un autre programme quand un cycle est en cours, le lave-linge ne prend pas en compte le nouveau programme.

sélectionné. «Err» clignote et la touche «Départ/Pause» clignote en rouge pendant quelques secondes puis l'affichage du cycle en cours revient.

Choix de la température


 Appuyez sur la touche «Température»  par pressions successives pour augmenter ou diminuer la température, si vous voulez que votre linge soit lavé à une température différente de celle proposée par le lave-linge. Le symbole  correspond à un lavage à froid.

Choix de la vitesse d'essorage


 Appuyez sur la touche «Essorage» pour modifier la vitesse d'essorage, si vous voulez que votre linge soit essoré à une vitesse différente de celle proposée par le lave-linge. Vous pouvez aussi choisir l'option «Sans essorage»*, «Arrêt cuve pleine»* ou «Nuit silence plus» *.

Les vitesses maximales sont :

- pour Coton : 1300 tr/min,
- pour Jeans : 1100 tr/min,
- pour Facile à repasser, Synthétiques, Laine, Lavage à la main et Lingerie : 900 tr/min,
- pour Délicats et Soie : 700 tr/min.

A la fin du programme, si vous avez sélectionné l'option «Arrêt cuve pleine» ou «Nuit silence plus» , vous devez alors sélectionner un programme «Essorage»

*selon modèle

ou «Vidange» pour terminer le cycle.

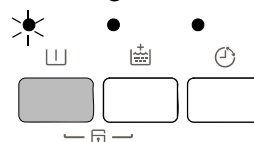
«Nuit silence plus»

Le lave-linge ne vidangera pas l'eau du dernier rinçage, ainsi il ne froissera pas le linge. Comme toutes les phases d'essorage seront supprimées, le cycle de lavage sera très peu bruyant et il pourra être sélectionné la nuit. Sur les programmes Coton et Synthétiques, les rinçages seront effectués avec plus d'eau.

Choix de l'option

Les différentes options sont à choisir après la sélection du programme et avant d'enclencher la touche «Départ/Pause» (voir tableau des programmes). Appuyez sur la ou les touches désirées ; les voyants correspondants s'allument. En appuyant de nouveau, les voyants s'éteignent. Lorsqu'une de ces options n'est pas compatible avec le programme choisi, le message «Err» clignote dans la fenêtre d'affichage et la touche «Départ/Pause» clignote en rouge.

Option «Prélavage»



Le lave-linge effectue un prélavage à 30°C max.

Le prélavage se termine par un bref essorage pour les programmes coton, synthétiques et par une vidange de l'eau pour les programmes délicats.

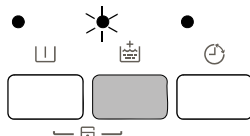
Option «Rinçage plus»

Le lave-linge ajoutera un ou plusieurs rinçages au cours du cycle. Cette option est recommandée pour les

36 comment faire un lavage

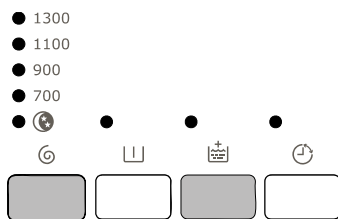
peaux sensibles et dans les régions où l'eau est très douce.

- Occasionnel :



Appuyez sur la touche «Rinçage plus» . L'option est active pour le programme sélectionné uniquement.

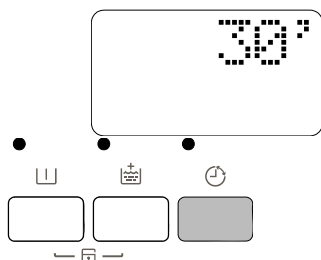
- Permanent :



Appuyez sur les touches «Essorage»  et «Rinçage plus»  pendant quelques secondes. L'option est active de façon permanente même si vous mettez l'appareil hors tension.

Pour la désactiver, répétez la même manipulation.

«Départ différé»



Cette option permet de différer le départ d'un programme de lavage de 30, 60, 90 minutes, 2 heures à 20 heures.

Le temps que vous avez sélectionné est

indiqué dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes*.

Vous pouvez modifier ou annuler le départ différé à tout moment, avant d'appuyer sur la touche «Départ/Pause» en réappuyant sur la touche «Départ différé»  (0' signifie un départ immédiat).

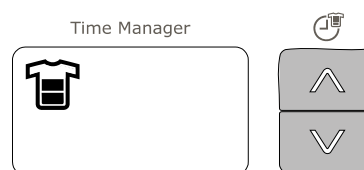
Si vous avez déjà appuyé sur la touche «Départ/Pause» et que vous souhaitez modifier ou annuler le départ différé, procédez comme suit :

- Pour annuler le départ différé et effectuer un départ immédiat du cycle, appuyez sur «Départ/Pause» puis sur «Départ différé» . Appuyer sur «Départ/Pause» pour démarrer le cycle.
- Pour modifier le délai du départ différé, vous devez passer par la position «Arrêt»  et reprogrammer votre cycle.



Le couvercle sera verrouillé pendant le temps du départ différé. Si vous avez besoin de l'ouvrir, vous devez d'abord mettre le lave-linge en Pause en appuyant sur la touche «Départ/Pause». Après avoir refermé le couvercle, appuyez sur la touche «Départ/Pause».

Time Manager



Le lave-linge propose par défaut le cycle «Linge normalement sale». Le cycle peut être prolongé ou écourté en utilisant la touche «Time Manager» . Un niveau

*Le voyant ne s'allume pas.

de salissure du linge est également indiqué.

-  Linge très sale
-  Linge normalement sale
-  Linge peu sale
-  Linge très peu sale ou demi charge

La disponibilité des ces différents niveaux varie selon le type de programme choisi.

Démarrage du programme

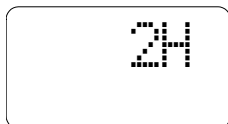


Appuyez sur la touche «Départ/Pause» pour faire démarrer le cycle ; le voyant correspondant

s'allume en vert.

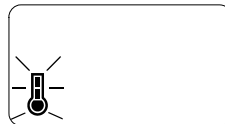


Il est normal que le sélecteur de programmes ne tourne pas durant le cycle. Le symbole approprié à la phase qui est en cours sera visible dans la fenêtre d'affichage, ainsi que le temps restant.



Lors d'un départ différé, le décompte s'affiche dans la fenêtre d'affichage (heure par heure, puis 90, et minute par minute à partir de 60 min).

Mise à température



Durant le cycle, le symbole  s'anime quand l'appareil se met à chauffer.

Intervention au cours d'un programme

Ajout de linge

Quand le voyant «Ajout linge»  est allumé, vous avez la possibilité d'ajouter du linge en procédant comme suit.

Appuyez sur la touche «Départ/Pause» : le voyant correspondant clignote en vert pendant la période de la pause. L'ouverture du couvercle n'est possible que 2 minutes environ après l'arrêt du lave-linge. Réappuyez sur cette touche pour poursuivre le programme.

Modification du programme en cours

Avant d'effectuer toute modification du programme en cours, il faut mettre le lave-linge en pause en appuyant sur la touche «Départ/Pause». Si la modification n'est pas possible, «Err» clignote dans la fenêtre d'affichage et la touche «Départ/Pause» clignote en rouge quelques secondes. Si vous décidez malgré tout de changer le programme, il faut annuler le programme en cours (voir ci-dessous).

Annulation du programme

Si vous désirez annuler un programme, tournez la manette du sélecteur de programmes sur la position «Arrêt» .

Fin du programme

Le lave-linge s'arrête automatiquement ; la touche «Départ/Pause» s'éteint et «0» clignote dans la fenêtre d'affichage. L'ouverture du couvercle n'est possible que 2 minutes environ après l'arrêt du lave-linge.

Tournez la manette du sélecteur de programmes sur la position «Arrêt» ○.

Sortez le linge.

Débranchez la prise de courant et fermez le robinet d'alimentation en eau.



Nous vous recommandons de laisser le couvercle et le tambour ouverts après utilisation afin d'aérer la cuve.

Mode Veille : une fois le programme terminé, le système d'économie d'énergie s'active au bout de quelques minutes. La luminosité de l'écran est réduite. Pour sortir du mode d'économie d'énergie, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche de l'appareil.

Guide de lavage



Tri et préparation du linge

- Triez le linge par type et symbole d'entretien (voir chapitre Symboles internationaux ci-après) : lavage normal pour le linge résistant pouvant supporter un lavage et un essorage énergiques ; lavage délicat pour le linge délicat qu'il convient de traiter avec précaution. Pour les charges mixtes, charges composées d'articles en fibres de différentes natures, choisissez un programme et une température convenant à la fibre la plus fragile.
- Lavez séparément le linge blanc et le linge de couleurs. Sinon, le linge blanc sera coloré ou prendra un ton grisâtre.
- Les vêtements neufs de couleur ont souvent un excédent de couleur. Lavez de telles pièces de préférence séparément la première fois. Respectez les indications d'entretien «laver séparément» et «laver plusieurs fois séparément».
- Videz les poches et dépliez le linge.
- Retirez les boutons décousus, épingles et agrafes. Fermez les fermetures à glissière, nouez les lacets, les lanières.
- Retournez les vêtements en textiles multicouches (sacs de couchage, anoraks, etc.), les pièces de bonneterie de couleurs ainsi que la laine et les textiles avec décoration rapportée.
- Lavez les petites pièces fragiles (chaussettes, collants, soutiens-

gorge, etc) dans un filet à linge.

- Traitez les rideaux avec des précautions particulières. Enlevez les crochets de fixation et enveloppez les voilages dans un filet ou un sac.

Charges de linge selon la nature des fibres

La quantité de linge introduite dans le tambour ne doit pas dépasser la capacité maximale du lave-linge. Cette capacité peut varier suivant la nature des textiles. Diminuez la quantité de linge en cas de linge très sale ou de tissus éponge.

Tous les textiles n'ont pas le même volume d'encombrement et le même pouvoir de rétention d'eau. C'est pourquoi, d'une manière générale, le tambour peut être rempli :

- en totalité mais sans pression excessive pour le linge coton, lin, métis,
- à moitié de son volume pour les cotons traités et les fibres synthétiques,
- au tiers environ de son volume pour les articles très fragiles tels que les voilages et les lainages.

Pour une charge de linge mixte, remplissez le tambour en fonction des fibres les plus fragiles.

Produits lessiviels et additifs

N'utilisez que des produits lessiviels et des additifs qui conviennent pour utilisation dans un lave-linge. Inspirez-vous des indications du fabricant en respectant les paragraphes La boîte à produits et Dosages des produits lessiviels.

Nous vous déconseillons d'utiliser en même temps plusieurs types de lessive, vous risqueriez d'endommager le linge.

40 guide de lavage

La quantité de lessive à utiliser est fonction de la charge de linge à laver, de la dureté de l'eau et du degré de salissure du linge.

Si l'eau est douce, diminuez légèrement les doses. Si l'eau est calcaire (l'utilisation d'un anticalcaire est conseillé) ou si le linge est très sale ou taché, augmentez un peu les doses.

Vous obtiendrez le degré de dureté de votre eau en contactant la compagnie de distribution d'eau de votre région ou tout autre service compétent.

Les lessives en poudre s'utilisent sans restriction.

Les lessives liquides ne doivent pas être utilisées lors de la sélection d'un préla-

vage. Pour tout cycle sans prélavage, elles peuvent être versées soit dans une boule doseuse placée directement dans le tambour, soit dans le compartiment lavage, dans les deux cas, il est impératif de démarrer aussitôt le cycle de lavage. Les lessives en tablettes ou en doses se mettent impérativement dans le compartiment lavage de la boîte à produits de votre lave-linge.

Pour le traitement des taches avant le cycle de lavage, conformez-vous aux doses et aux instructions préconisées par le fabricant du produit. Si vous utilisez du produit de lavage pour traiter les taches, vous devez démarrer immédiatement le cycle de lavage.

Symboles internationaux

LAVAGE NORMAL						
	Lavage à 95°C	Lavage à 60°C	Lavage à 40°C	Lavage à 30°C	Lavage délicat à la main	Ne pas laver
LAVAGE DELICAT						
						
JAVELLISATION	Blanchiment au chlore (javel) permis (uniquement à froid et avec une solution diluée)			Blanchiment au chlore (javel) proscrit		
						
REPASSAGE	Température élevée (max 200°C)	Température moyenne (max 150°C)	Température basse (max 100°C)	Température basse (max 100°C)	Ne pas repasser	
						
NETTOYAGE A SEC	Nettoyage à sec (tous les solvants usuels)	Nettoyage à sec (tous solvants sauf le trichloréthylène)	Nettoyage à sec (exclusivement solvants pétroliers et R113)	Nettoyage à sec (exclusivement solvants pétroliers et R113)	Ne pas nettoyer à sec	
						
SECHAGE	Séchage linge étendu	Séchage linge suspendu	Séchage sur cintre	Séchage en tambour permis	Séchage en tambour permis	

Tableau des programmes

Programme / Type de linge	Charge	Options possibles
 Coton normal : Blanc ou couleur, par ex, vêtement de travail normalement sale, linge de lit, de table, de corps, serviettes.	5,5 kg	Nuit silence plus Prélavage Rinçage plus Départ différé Time manager**
 Eco* : Blanc ou couleur, par ex, vêtement de travail normalement sale, linge de lit, de table, de corps, serviettes.	5,5 kg	
 Synthétiques : Tissus synthétiques, linge de corps, tissus de couleur, chemises qui ne se repassent pas, blouses.	2,5 kg	
 Déliçats : Pour tous les tissus déliçats, par exemple, les rideaux.	2,5 kg	
 Facile à repasser : Réduit le froissage du linge et facilite le repassage.	1,0 kg	Nuit silence plus Prélavage Rinçage plus Départ différé
 Laine : Laine lavable en machine portant les mentions «pure laine vierge, lavable en machine, ne rétrécit pas».	1,0 kg	Nuit silence plus Départ différé
 Lavage à la main : Linge très déliçat portant le label «lavage à la main».	1,0 kg	
 Lingerie : Pour le linge très déliçat comme la lingerie.	1,0 kg	
 Soie : Tissu lavable en machine à 30°C.	1,0 kg	
 Jeans : Pour laver les vêtements en jeans. L'option Rinçage plus est activée.	3,0 kg	Nuit silence plus Prélavage Départ différé
 Trempage : Trempage pour le linge très sale avec un arrêt cuve pleine.	5,5 kg	Nuit silence plus Rinçage plus Départ différé
 Rinçages : Le linge lavé à la main peut être rincé avec ce programme.	5,5 kg	
 Vidange : Effectue une vidange après un arrêt cuve pleine (ou nuit silence plus).	5,5 kg	

42 tableau des programmes / consommations

Programme / Type de linge	Charge	Options possibles
 Essorage : Effectue un essorage de 700 à 1300 tr/min après un arrêt cuve pleine (ou nuit silence plus).	5,5 kg	

* Programme de référence pour essais selon la norme CEI 456 (programme Eco 60°).

** Non valable avec les programmes Eco.

Consommations

Programmea Type de linge	Tempéra- ture °C	Consommations indicatives**		
		Litres	kWh	Durée
 Coton normal	froid - 90	63	2,10	Voir fenêtre d'affichage
 Eco*	40 - 90	63	1,80	
 Synthétiques	froid - 60	45	0,80	
 Déliçats	froid - 40	50	0,50	
 Facile à repasser	froid - 60	55	0,45	
 Laine	froid - 40	45	0,45	
 Lavage à la main	froid - 40	45	0,45	
 Lingerie	40	50	0,50	
 Soie	30	40	0,30	
 Jeans	40	55	0,60	
 Trempage	30	20	0,20	
 Rinçages	-	32	0,05	
 Vidange	-	-	0,002	
 Essorage	-	-	0,015	

* Programme de référence pour essais selon la norme CEI 456 (programme Eco 60°) :
46 L / 0,93 kWh / 140 min

** Données indicatives susceptibles de varier en fonction des conditions d'utilisation.
Les consommations indiquées correspondent à la température maximale pour chaque programme.

Entretien et nettoyage



Ne procédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.

Détartrage de l'appareil

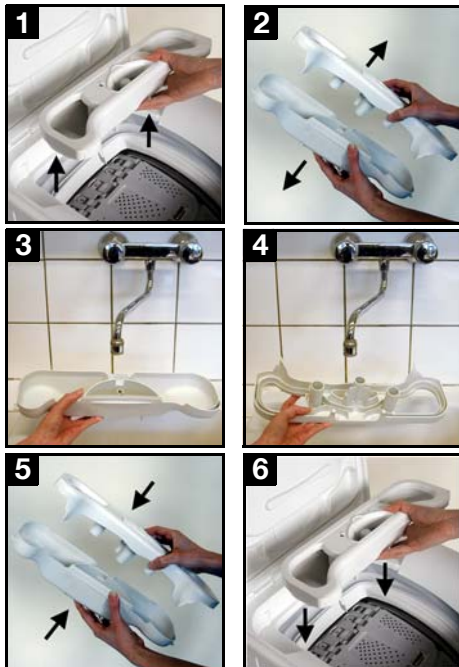
Pour détartrer l'appareil, utilisez un produit spécifique non corrosif, conçu pour les lave-linge. Respectez le dosage et la fréquence indiqués sur l'emballage.

La carrosserie

Nettoyez la carrosserie du lave-linge en utilisant de l'eau tiède et un détergent doux. N'utilisez jamais d'alcool, solvants ou produits similaires.

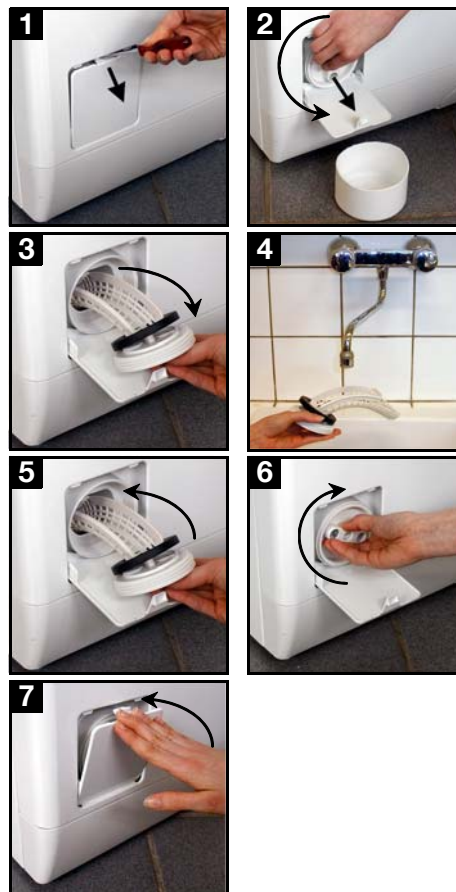
La boîte à produits

Pour la nettoyer, procédez comme suit :



Le filtre de vidange

Nettoyez régulièrement le filtre se trouvant au bas de l'appareil :



Les filtres d'arrivée d'eau

Pour les nettoyer, procédez comme suit :



En cas d'anomalie de fonctionnement

La fabrication de votre appareil a fait l'objet de nombreuses vérifications. Cependant, si vous constatez une anomalie de fonctionnement, consultez les paragraphes ci-dessous avant d'appeler le service après vente.

Symptômes	Causes
Le lave-linge ne démarre pas ou ne se remplit pas :	• l'appareil n'est pas correctement branché, l'installation électrique ne fonctionne pas, • le couvercle de votre lave-linge et les volets du tambour ne sont pas correctement fermés, • le départ du programme n'a pas été effectivement commandé, • il y a une coupure de courant, • il y a une coupure d'eau, • le robinet d'eau est fermé, • les filtres de l'arrivée d'eau sont sales, • une pastille rouge apparaît sur le tuyau d'arrivée d'eau.
Le lave-linge se remplit mais vidange aussitôt :	• la crosse de vidange est accrochée trop bas (voir paragraphe installation).
Le lave-linge n'essore pas ou ne vidange pas :	• le tuyau de vidange est bouché ou plié, • le filtre de vidange est obstrué, • la sécurité anti-balourd s'est mise en marche : mauvaise répartition du linge dans le tambour, • le programme «Vidange» ou l'option «Nuit Silence Plus» ont été sélectionnés, • la hauteur de la crosse de vidange ne convient pas.
Vous trouvez de l'eau autour du lave-linge :	• un excès de lessive a fait déborder de la mousse, • la lessive n'est pas adaptée au lavage en machine, • la crosse de vidange n'est pas correctement accrochée, • le filtre de vidange n'a pas été remis en place, • le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas étanche.

Symptômes	Causes
Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants :	• la lessive ne convient pas au lavage en machine, • il y a trop de linge dans le tambour, • le programme de lavage n'est pas approprié, • il n'y a pas assez de lessive.
La machine vibre, est bruyante :	• l'appareil n'a pas été complètement débridé (voir paragraphe débridage), • l'appareil n'est pas de niveau et bien calé, • l'appareil est trop près du mur ou des meubles, • le linge n'est pas bien réparti dans le tambour, • la charge n'est pas suffisante.
Le cycle de lavage est beaucoup trop long :	• les filtres de l'arrivée d'eau sont sales, • il y a eu une coupure de courant ou d'eau, • la sécurité thermique du moteur s'est déclenchée, • la température de l'arrivée d'eau est plus basse que d'ordinaire, • le système de sécurité de détection de la mousse s'est déclenché (trop de lessive) et le lave-linge a procédé à l'évacuation de la mousse, • la sécurité anti-balourd s'est déclenchée : une phase supplémentaire a été ajoutée afin de répartir au mieux le linge dans le tambour.
Le lave-linge s'arrête pendant un cycle de lavage :	• l'alimentation en eau ou en électricité est défectueuse, • un arrêt cuve pleine a été programmé, • les volets de la porte de tambour sont ouverts.
Le couvercle ne s'ouvre pas en fin de cycle :	• le voyant «ouverture immédiate»[*] est éteint, • la température du bain lessiviel est excessive, • le couvercle se déverrouille 1 à 2 minutes après la fin du programme[*].
Le voyant «arrêt tambour haut» n'est pas allumé en fin de cycle :	• le tambour n'est pas arrivé à se positionner à la suite d'un balourd persistant ; tournez manuellement le tambour.

46 en cas d'anomalie de fonctionnement

Symptômes	Causes
Le code erreur E40 apparaît dans la fenêtre d'affichage** et la touche «Départ/Pause» clignote en rouge*** :	le couvercle n'est pas correctement fermé.
Le code erreur E20 apparaît dans la fenêtre d'affichage** et la touche «Départ/Pause» clignote en rouge*** :	- le filtre de vidange est obstrué, - le tuyau de vidange est bouché ou plié, - la hauteur du tuyau de vidange est trop haute (voir «Installation»), - la pompe de vidange est bouchée, - le siphon de l'installation est bouché.
Le code erreur E10 apparaît dans la fenêtre d'affichage** et la touche «Départ/Pause» clignote en rouge*** :	- le robinet d'eau est fermé, - il y a une coupure du réseau d'eau.
Le code erreur EF0 apparaît dans la fenêtre d'affichage** et la touche «Départ/Pause» clignote en rouge*** :	- le filtre de vidange est obstrué, - le dispositif de protection contre les inondations s'est déclenché, veuillez procéder comme suit : - fermer le robinet d'arrivée d'eau, - vidanger l'appareil pendant 2 minutes avant de le débrancher, - appeler le Service Après Vente.
La pompe de vidange du lave-linge fonctionne en permanence, même lorsque l'appareil est désactivé	- le dispositif de protection contre les inondations s'est déclenché, veuillez procéder comme suit : - fermer le robinet d'arrivée d'eau, - vidanger l'appareil pendant 2 minutes avant de le débrancher, - appeler le Service Après Vente.
De l'assouplissant s'écoule directement dans le tambour lors du remplissage de la boîte à produits :	vous avez dépassé le repère MAX.

* Selon modèle.

**Sur certains modèles, des signaux sonores peuvent se déclencher.

*** Après avoir éliminé les causes éventuelles de l'anomalie, appuyez sur la touche «Départ/Pause» pour faire redémarrer le programme interrompu.

Caractéristiques techniques

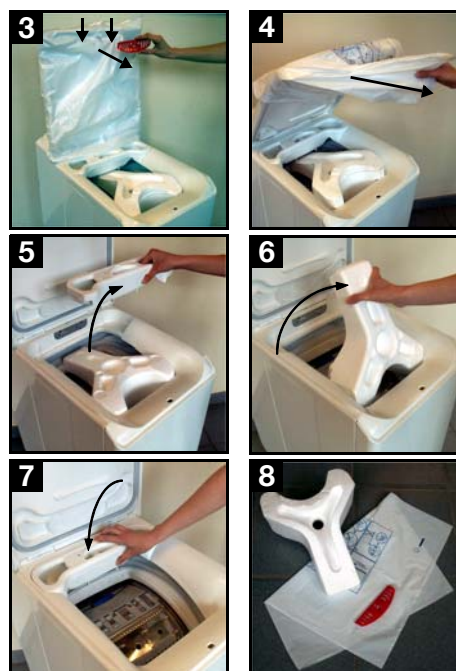
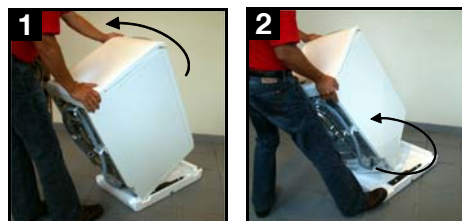
DIMENSIONS	Hauteur Largeur Profondeur	850 mm 400 mm 600 mm
TENSION / FREQUENCE PUISSANCE TOTALE		230 V / 50 Hz 2300 W
PRESSION DE L'EAU	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bars)
Raccordement au réseau d'eau		Type 20x27
 Cet appareil est conforme à la directive CEE 89-336 relative à la limitation des perturbations radio-électriques et à la directive 2006/95/CE relative à la sécurité électrique.		

Installation

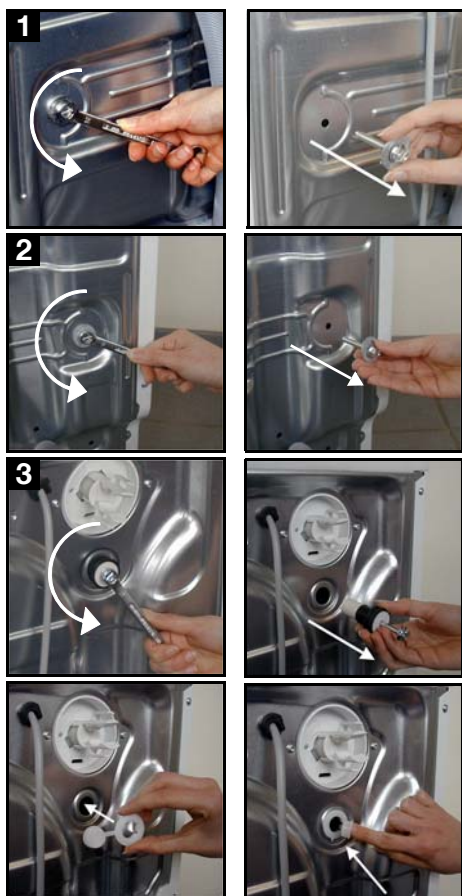
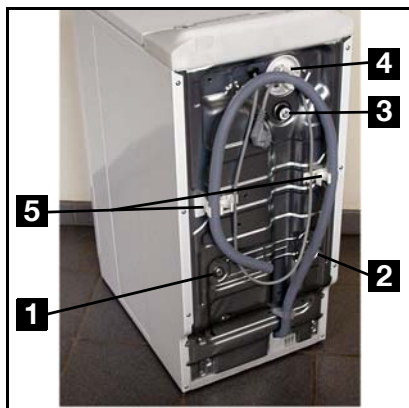


Retirez impérativement les pièces de protection mises en place pour le transport avant la première mise en marche. Conservez-les en cas de futur transport: transporter un appareil non bridé peut endommager des composants internes et générer des fuites et des dysfonctionnements, et peut également engendrer des déformations par choc.

Déballage



Débridage

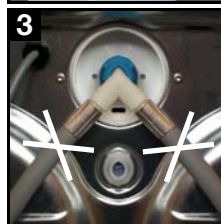


Si vous voulez conserver l'alignement de votre lave-linge avec les meubles adjacents, procédez comme suit :



Arrivée d'eau

Installez le tuyau d'arrivée d'eau fourni avec l'appareil sur l'arrière de votre lave-linge en procédant comme suit (Ne pas réutiliser un ancien tuyau) :

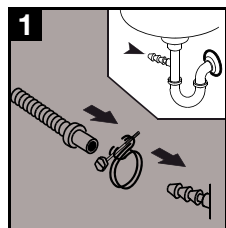


Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.

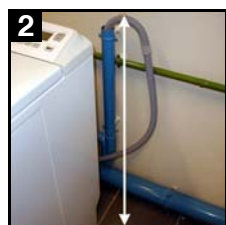
Vérifiez l'absence de fuites.

Le tuyau d'arrivée d'eau ne peut pas être prolongé. S'il est trop court, veuillez contacter le Service Après Vente.

Vidange



Fixez l'embout au siphon à l'aide du collier de serrage livré avec l'appareil*.



Montez la crosse sur le tuyau de vidange. Placez l'ensemble dans un conduit de vidange (ou dans un lavabo) à une hauteur comprise entre 70 et 100 cm. Veillez à ce qu'il ne risque pas de tomber. Il est indispensable de prévoir une entrée d'air à l'extrémité du tuyau de vidange, pour éviter tout siphonnage éventuel.



En aucun cas, le tuyau de vidange ne doit être prolongé. S'il est trop court, faites appel à un professionnel.

Branchement électrique

Ce lave-linge ne peut être branché qu'en 230 V monophasé.

Vérifiez le calibre du fusible de ligne : 10 A en 230 V.

L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple.

Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

* selon modèle

Mise en place

Placez l'appareil sur un sol plat et dur dans un local aéré. Veillez à ce que l'appareil ne touche pas le mur ou les autres meubles de la pièce.

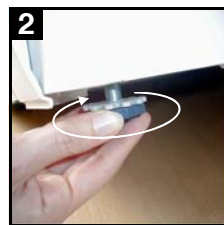
Si vous désirez déplacer l'appareil, procédez comme suit :



Pour déplacer votre lave-linge, il suffit de le mettre sur ses roulettes en tirant à fond de la droite vers la gauche le levier situé au bas de l'appareil. Une fois

l'appareil placé à l'endroit choisi, ramenez le levier dans sa position initiale.

Une mise à niveau précise évite les vibrations, les bruits et les déplacements de l'appareil pendant son fonctionnement.



Environnement

Mise au rebut



Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

Lors de la mise à la casse de votre appareil, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Protection de l'environnement



Afin de réaliser des économies d'eau et d'énergie et donc, de contribuer à la protection de l'environnement, nous vous conseillons de respecter les instructions suivantes :

- Utilisez si possible l'appareil à pleine capacité plutôt qu'avec des charges partielles.
- Utilisez la fonction Prélavage ou Trempage uniquement pour le linge très sale.
- Adaptez la dose de lessive à la dureté de l'eau (cf. paragraphe «Dosage des produits lessiviels») ainsi qu'à la charge et au degré de salissure du linge.

Garantie

Belgique

DÉCLARATION DE CONDITIONS DE GARANTIE.

Nos appareils sont produits avec le plus grand soin. Malgré cela, un défaut peut toujours se présenter. Notre service clientèle se chargera de réparer ceci sur demande, pendant ou après la période de garantie. La durée de vie de l'appareil n'en sera pas pour autant amputée.

La présente déclaration de conditions de garantie est basée sur la Directive de l'Union Européenne 99/44/CE et les dispositions du Code Civil. Les droits légaux dont le consommateur dispose au titre de cette législation ne peuvent être altérés par la présente déclaration de conditions de garantie.

Cette déclaration ne porte pas atteinte aux obligations de garantie du vendeur envers l'utilisateur final. L'appareil est garanti dans le cadre et dans le respect des conditions suivantes :

1. Compte tenu des dispositions stipulées aux paragraphes 2 à 15, nous remédierons sans frais à toute défectuosité qui se manifeste au cours de la période de 24 mois à compter de la date de livraison de l'appareil au premier consommateur final. Ces conditions de garantie ne sont pas d'application en cas d'utilisation à des fins professionnelles ou de façon équivalente.

2. La prestation sous garantie implique que l'appareil est remis dans l'état qu'il avait avant que la défectuosité ne survienne. Les composants défectueux sont remplacés ou réparés. Les composants remplacés sans frais deviennent

notre propriété.

3. Afin d'éviter des dommages plus sévères, la défectuosité doit immédiatement être portée à notre connaissance.

4. L'application de la garantie est soumise à la production par le consommateur des preuves d'achat avec la date d'achat et/ou la date de livraison.

5. La garantie n'interviendra pas si des dommages causés à des pièces délicates, telles que le verre (vitrocéramique), les matières synthétiques et le caoutchouc, résultent d'une mauvaise utilisation.

6. Il ne peut pas être fait appel à la garantie pour des anomalies bénignes qui n'affectent pas la valeur et la solidité générales de l'appareil.

7. L'obligation de garantie perd ses effets lorsque les défectuosités sont causées par :

- une réaction chimique ou électrochimique provoquée par l'eau,
- des conditions environnementales anormales en général,
- des conditions de fonctionnement inadéquates,
- un contact avec des produits agressifs.

8. La garantie ne s'applique pas pour les défectuosités, dues au transport, survenues en dehors de notre responsabilité. Celles causées par une installation ou un montage inadéquat, par un manque d'entretien, ou par le non-respect des indications de montage et d'utilisation, ne seront pas davantage couvertes par la garantie.

9. Ne sont pas couvertes par la garantie, les défectuosités qui proviennent de réparations ou d'interventions pratiquées par des personnes non qualifiées ou in-

52 garantie

compétentes, ou qui ont pour cause l'adjonction d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine.

10. Les appareils aisément transportables doivent être délivrés ou envoyés au service clientèle. Les interventions à domicile ne peuvent s'entrevoir que pour des appareils volumineux ou pour des appareils encastrables.

11. Si des appareils sont encastrés, sous-encastrés, fixés ou suspendus de telle sorte que le retrait et la remise en place de ceux-ci dans leur niche d'encastrement prennent plus d'une demi-heure, les frais de prestation qui en découlent seront portés en compte. Les dommages connexes causés par ces opérations de retrait et de remise en place sont à charge de l'utilisateur.

12. Si au cours de la période de garantie, la réparation répétée d'une même défectuosité n'est pas concluante, ou si les frais de réparations sont jugés disproportionnés, le remplacement de l'appareil défectueux par un autre de même valeur peut être accompli en concertation avec le consommateur. Dans ce cas nous nous réservons le droit de réclamer une participation financière calculée au prorata de la période d'utilisation écoulée.

13. La réparation sous garantie n'entraîne pas de prolongation de la période normale de garantie, ni le départ d'un nouveau cycle de garantie.

14. Nous octroyons une garantie de douze mois sur les réparations, limitée à la même défectuosité.

15. Hormis les cas où une responsabilité est imposée légalement, cette déclaration de conditions de garantie exclut toute indemnisation de dommages ex-

térieurs à l'appareil dont le consommateur voudrait faire prévaloir les droits. Dans le cas d'une responsabilité reconnue légalement, la compensation n'excèdera pas la valeur d'achat de l'appareil.

Ces conditions de garantie sont valables uniquement pour des appareils achetés et utilisés en Belgique. Pour les appareils exportés, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu'ils satisfont aux conditions techniques (p. ex. : la tension, la fréquence, les prescriptions d'installation, le type de gaz, etc.) pour le pays concerné, et qu'ils supportent les conditions climatiques et environnementales locales. Pour les appareils achetés à l'étranger, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu'ils répondent bien aux qualifications requises en Belgique. Des adaptations indispensables ou souhaitées ne sont pas couvertes par la garantie et ne sont pas possibles dans tous les cas.

Le service clientèle se tient à votre disposition, également après expiration de la période de garantie.

Adresse de notre service clientèle : Belgique

Electrolux Home Products Belgium

ELECTROLUX SERVICE

Bergensesteenweg 719

1502 Lembeek

Consumer services

Téléphone : 02/363.04.44

Téléfax : 02/363.04.00 ; 02/363.04.60

E-mail:

consumer.services@electrolux.be

Pièces détachées, accessoires et produits d'entretien

Pour la Belgique : vous pouvez

commander des pièces détachées, accessoires et consommables online à l'adresse <http://www.aeg-home.be/fr>

Luxembourg

Grand-Duché de Luxembourg
ELECTROLUX HOME PRODUCTS
Rue de Bitbourg. 7
L-1273 Luxembourg-Hamm
Consumer services
Téléphone : 00 352 42 431-1
Téléfax : 00 352 42 431-360
E-mail: consumer-service.luxembourg@electrolux.lu

- L'appareil devra être installé et utilisé conformément aux instructions fournies par Electrolux, l'usage étant limité à des applications ménagères et à des fins non commerciales.
- L'appareil sera installé conformément à toutes les prescriptions et législations en vigueur dans votre nouveau pays de résidence.

Les dispositions de cette garantie européenne n'affecte en aucune manière les droits qui vous sont reconnus par la loi.

Garantie européenne

Cet appareil est garanti par Electrolux dans chacun des pays énumérés dans le document joint (European Address Services) et pour la période spécifiée par la garantie ou, à défaut, par la législation en vigueur. Si vous déménagez d'un pays dans un autre pays repris dans la liste, la garantie déménagera avec vous dans les conditions suivantes :

- La garantie commence à la date à laquelle l'appareil a effectivement été acheté à l'origine telle qu'elle apparaîtra sur production d'un document d'achat valable délivré par le vendeur de l'appareil.
- La garantie est valable pour la même période et couvre le remplacement de pièces détachées et la main-d'oeuvre dans les mêmes conditions que celles prévues pour votre nouveau pays de résidence pour le type de modèle ou la gamme d'appareils particuliers.
- La garantie de l'appareil est exclusivement reconnue à l'acheteur d'origine et ne peut être cédée à un autre utilisateur de l'appareil.

Inhalt

Hinweise	55
Beschreibung des Gerätes	57
Benutzerspezifische Einstellungen ...	58
Durchführung des Waschvorgangs .	59
Tipps zum Waschen	64
Programmtabelle	66
Verbrauch	67
Reinigung und Pflege	68
Was tun bei Betriebsstörungen	69
Technische Daten	72
Installation	72
Umwelt	75
Garantie	76

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet :



Wichtige Sicherheitsinformationen zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden.



Allgemeine Informationen.



Informationen zum Umweltschutz.

Hinweise



Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil Ihrer Waschmaschine und muss daher sicher aufbewahrt werden. Bei einem Besitzerwechsel der Maschine muss auch die Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer übergeben werden. Der neue Benutzer kann sich somit über die Betriebsweise der Maschine und alle diesbezüglichen wichtigen Hinweise informieren.

Diese wichtigen Hinweise wurden für Ihre Sicherheit und die Sicherheit dritter Personen zusammen gestellt. Lesen Sie sie daher bitte vor dem Anschluss und der Benutzung Ihrer Waschmaschine genau durch. Wir bedanken uns für Ihre Aufmerksamkeit.

Achtung

- Ändern Sie nicht bzw. versuchen Sie nicht, die technischen Merkmale dieses Gerätes zu ändern, um sich nicht in Gefahr zu begeben.
- Vor jedem Waschvorgang Geldstücke, Sicherheitsnadeln, Broschen, Schrauben usw. entfernen. Sie können schwere Schäden verursachen, wenn Sie in der Wäsche verbleiben.
- Verwenden Sie die im Abschnitt "Waschmitteldosierung" angegebene Waschmittelmenge.
- Legen Sie kleine Sachen wie Strümpfe, Gürtel usw. zusammen in einen kleinen Leinenbeutel oder in einen Kopfkissenbezug.

- Nach dem Gebrauch des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wasserzulaufhahn schließen.
- Vor der Reinigung und Wartung der Waschmaschine muss diese stets von der Stromversorgung getrennt werden.
- Wäsche mit Korsettstangen, saumlose oder zerrissene Gewebe nicht in die Waschmaschine geben.

Aufstellung

- Bei Anlieferung der Maschine diese sofort auspacken bzw. auspacken lassen. Den Allgemeinzustand überprüfen. Eventuelle Reklamationen müssen schriftlich auf dem Lieferschein vermerkt werden, von dem Sie einen Durchschlag erhalten.
- Vor Anschluss oder Benutzung des Gerätes müssen alle Transportsperren von diesem entfernt werden. Eine unvollständige Entfernung der für den Transport angebrachten Schutzvorrichtungen kann zur Beschädigung des Gerätes oder angrenzender Möbel führen.
- Die für den Wasseranschluss des Geräts notwendigen Arbeiten dürfen ausschließlich durch eine Installateur-Fachkraft ausgeführt werden.
- Falls Änderungen an der elektrischen Anlage Ihrer Wohnung für den Anschluss der Maschine vorzunehmen sind, muss dies durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Nach der Installation des Gerätes sicherstellen, dass es nicht auf dem Stromkabel steht.
- Falls die Maschine auf einem Teppichboden steht, sicherstellen, dass

dieser nicht die Lüftungsöffnungen im unteren Geräteteil verdeckt.

- Das Gerät muss an eine Steckdose mit vorschriftsmäßiger Erdung angeschlossen werden.
- Vor dem Anschluss des Gerätes die Anweisungen im Kapitel "Elektrischer Anschluss" aufmerksam lesen.
- Die Ersetzung des Stromkabels darf ausschließlich durch den Kundendienst erfolgen.
- Der Hersteller des Gerätes haftet nicht für Schaden, die durch eine unsachgemäße Installation entstehen.

Frostschutzmaßnahmen

Ist die Waschmaschine Temperaturen unter 0°C ausgesetzt, sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen :

- Den Wasserhahn schließen und den Wasserzulaufschlauch abschrauben.
- Das Ende dieses und des Ablaufschlauchs in eine Bodenwanne legen.
- Das Programm Abpumpen wählen und bis zum Schluss laufen lassen.
- Das Gerät durch Drehen des Programmwahlschalters auf die Position "Stop" ausschalten.
- Den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Wasserzulaufschlauch wieder anschrauben und den Ablaufschlauch wieder anbringen.

Das in den Schläuchen verbliebene Wasser wird auf diese Weise beseitigt, wodurch Frostbildung und Schäden an der Maschine verhindert werden.

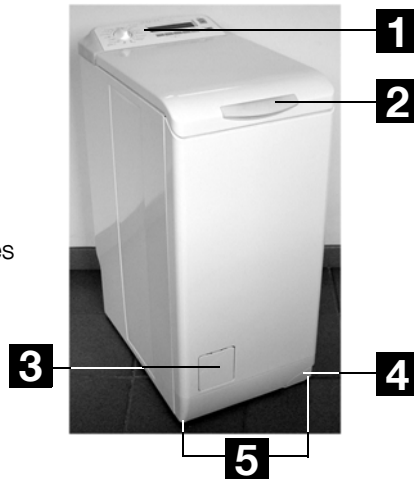
Vor der erneuten Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass es in einem Raum mit Temperaturen über 0°C aufgestellt wird.

Gebrauch

- Ihr Gerät ist für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche, industrielle oder sonstige bestimmungsfremde Zwecke verwendet werden, sondern einzig und allein zum Waschen, Spülen und Schleudern von Wäsche.
- In die Maschine ausschließlich Wäschestücke geben, die gewaschen werden dürfen. Siehe hierzu die Pflegehinweise auf den Etiketten.
- Keine Wäschestücke in die Waschmaschine geben, die mit Benzin, Alkohol, Trichlorethylen usw. fleckenbehandelt wurden. Bei Benutzung dieser Mittel zur Fleckentfernung muss gewartet werden, bis keine Dämpfe mehr freigesetzt werden, bevor die Wäsche in die Trommel gegeben wird.
- Ihre Maschine ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen die Tasten und Knöpfe nicht betätigen und die Maschine nicht als Spielzeug benutzen.

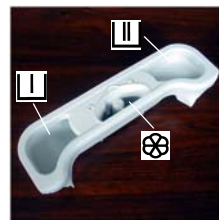
Beschreibung des Gerätes

- 1** Bedienblende
- 2** Öffnungsgriff des Deckels
- 3** Siebklappe
- 4** Hebel zum Verstellen des Gerätes
- 5** Höhenverstellbare Füße



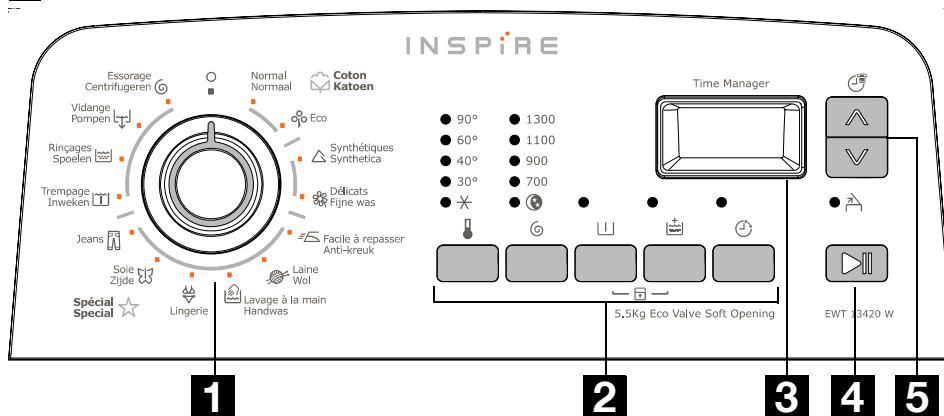
Waschmittelbehälter

- Vorwäsche
- Hauptwäsche
- Weichspüler (Markierung **MAX** nicht überschreiten **M**)



Bedienblende

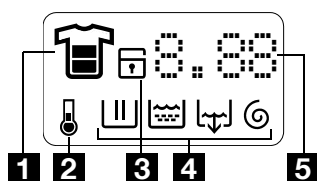
- 1** Programmwahlschalter
- 2** Tasten und ihre Funktionen
- 3** Display
- 4** Taste "Start/Pause"
- 5** Tasten "Time Manager"



Symbole

- 1** Time manager
- 2** Temperatur
- 3** Kindersicherung

- 4** Programmablauf
- 5** Programmdauer oder Countdown bei Startzeitvorwahl



Benutzerspezifische Einstellungen

Kindersicherung

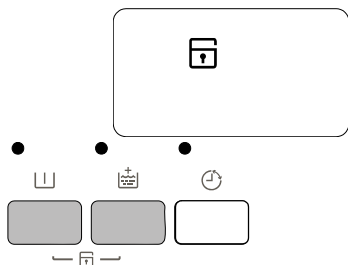
Diese Option ermöglicht zwei Verriegelungsarten :

- wird die Option nach dem Programmstart eingeschaltet, können das Waschprogramm oder gewählte Zusatzfunktionen nicht mehr verändert werden.

Das Waschprogramm wird ausgeführt und Sie müssen die Option ausschalten, um einen neuen Waschgang auszuführen.

- wird die Option vor dem Waschbeginn eingeschaltet, kann die Maschine nicht gestartet werden.

Zur Einschaltung der Kindersicherung die Maschine mit Strom versorgen und danach gleichzeitig die Tasten "Vorwäsche" und "Spülen Plus" drücken, bis auf dem Display das Symbol erscheint.



Die gewählte Option wurde übernommen.

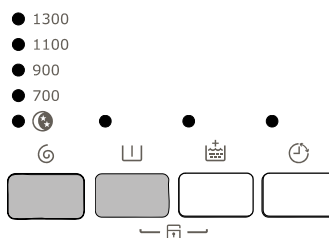
Zum Ausschalten der Kindersicherung den beschriebenen Vorgang nochmals ausführen.

Signalton

Ein akustisches Signal ertönt bei jedem Tastendruck, bei Programmende oder zur Meldung einer Störung.

Zur Deaktivierung des Signaltons die Maschine mit Strom versorgen und danach gleichzeitig die Tasten "Schleudern" und "Vorwäsche" drücken, bis ein kurzer Signalton ausgegeben wird.

Das akustische Signal ertönt ausschließlich bei einem Alarm.



Zur erneuten Aktivierung den beschriebenen Vorgang nochmals ausführen.

Durchführung des Waschvorgangs

Erstmalige Benutzung

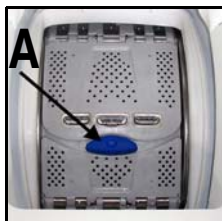


- Stellen Sie sicher, dass die Strom- und Wasseranschlüsse den Installationsanleitungen entsprechen.
- Entnehmen Sie die Polystyrolteile und alle anderen Elemente aus der Trommel.
- Führen Sie einen Waschgang bei 90°C ohne Wäsche, aber mit Waschmittel, zur Reinigung des Bottichs aus.

Täglicher Gebrauch

Einfüllen der Wäsche

- Den Maschinendeckel öffnen.
- Die Trommel durch Druck auf die Verriegelungstaste A öffnen: die beiden Laschen werden automatisch entsperrt.
- Die Wäsche einführen, die Trommel und den Deckel Ihrer Waschmaschine wieder verschließen.



Vor dem Schließen des Maschinendeckels sicherstellen, dass die Wäschetrommel korrekt geschlossen ist :

- die beiden Laschen müssen gesperrt,

- die Verriegelungstaste A darf nicht mehr eingedrückt sein.

Waschmitteldosierung

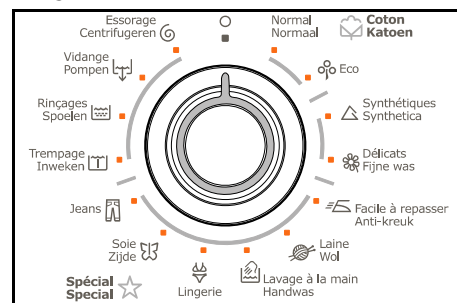
Ihre Waschmaschine ist für einen minimalen Wasser- und Waschmittelverbrauch ausgelegt, weshalb Sie die Mengenangaben der Waschmittelmittelhersteller reduzieren können.

Geben Sie das Waschpulver in die Fächer der Hauptwäsche und Vorwäsche , falls Sie die Option "Vorwäsche" gewählt haben. Füllen Sie bei Bedarf Weichspüler ins Fach .

Falls Sie kein pulverförmiges Waschmittel verwenden, beachten Sie bitte die Angaben im Abschnitt "Waschmittel und Zusätze".

Wahl des Waschprogramms

Sie finden das für den jeweiligen Wäschetyp geeignete Waschprogramm in der Programmtabelle (siehe Abschnitt Programmtabelle).



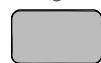
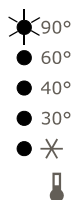
Den Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm drehen. Die Kontrolllampe der Taste "Start/Pause" blinkt Grün.

Die Symbole der verschiedenen Programmphasen werden angezeigt (Hauptwäsche, Spülen, Abpumpen, Schleudern).



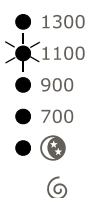
Falls Sie den Programmwahlschalter während eines laufenden Waschprogramms auf ein anderes Programm drehen, wird die neue Programmwahl ignoriert. Die Anzeige "Err" blinkt und die Taste "Start/Pause" blinkt einige Sekunden mit rotem Licht, danach wird wieder das laufende Waschprogramm angezeigt.

Wahl der Temperatur



Drücken Sie mehrmals die Taste "Temperatur" , um die Temperatur zu erhöhen oder zu vermindern, wenn Sie Ihre Wäsche bei einer anderen als der von der Maschine vorgeschlagenen Temperatur waschen möchten. Das Symbol  steht für einen Kaltwaschgang.

Wahl der Schleuderdrehzahl



Drücken Sie die Taste "Schleudern" zum Ändern der Schleuderdrehzahl, wenn Sie Ihre Wäsche mit einer anderen als der von der Maschine vorgeschlagenen Drehzahl schleudern möchten. Sie können auch die Option "Ohne Schleudern"*, "Spülstop"* oder "Nacht Silence Plus"  wählen.

Die max. Schleuderdrehzahlen sind :
für Baumwolle : 1300 U/min,
für Jeans : 1100 U/min,

*modellabhängig

für Bügelleicht, Pflegeleicht, Wolle, Handwäsche und Unterbekleidung : 900 U/min,
für Feinwäsche und Seide : 700 U/min.

Nach Programmende müssen Sie bei gewählter Option "Spülstop" oder "Nacht Silence Plus"  ein Programm "Schleudern" oder "Abpumpen" zum Beenden des Waschvorgangs wählen.

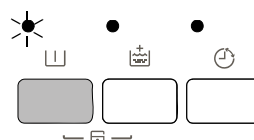
"Nacht Silence Plus"

Die Waschmaschine lässt das Wasser des letzten Spülgangs nicht ab, wodurch die Wäsche nicht verknittert. Da alle Schleudergänge deaktiviert sind, läuft das Waschprogramm sehr leise ab und kann daher auch nachts gewählt werden. Bei den Programmen Baumwolle und Pflegeleicht werden die Spülgänge mit mehr Wasser ausgeführt.

Wahl der gewünschten Option

Die verschiedenen Optionen werden nach der Programmwahl und vor Betätigung der Taste «Start/Pause» gewählt (siehe Programmtabelle). Drücken Sie auf die gewünschte/n Taste/n; die entsprechenden Kontrolllampen leuchten auf. Durch erneutes Drücken schalten sich die Kontrolllampen aus. Falls eine der Optionen nicht mit dem gewählten Programm kompatibel ist, blinkt die Meldung "Err" auf dem Display und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot.

Option "Vorwäsche"



Die Waschmaschine führt eine Vorwäs-

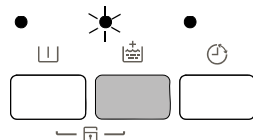
che bei max. 30°C aus. Die Vorwäsche wird bei den Programmen Baumwolle, Pflegeleicht durch einen kurzen Schleudergang und beim Feinwäsche-Programm durch Abpumpen beendet.

Option “Spülen Plus”

Die Waschmaschine fügt während des Programmablaufs einen oder mehrere Spülgänge hinzu.

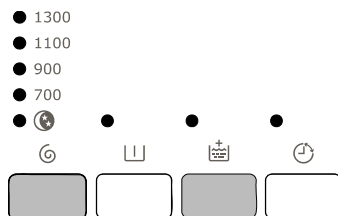
Diese Option empfiehlt sich bei sehr empfindlicher Haut und in Gegenden mit sehr weichem Wasser.

- Bei Bedarf :



Drücken Sie die Taste “Spülen Plus” . Die Option ist ausschließlich für das gewählte Programm aktiv.

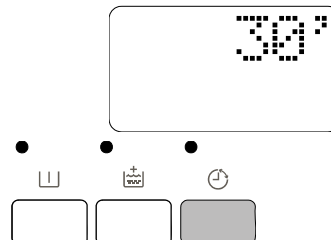
- Ständig :



Drücken Sie einige Sekunden lang die Tasten «Schleudern» und «Spülen Plus». Die Option bleibt ständig aktiviert, selbst wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung abschalten.

Zum Ausschalten der Option den beschriebenen Vorgang nochmals ausführen.

“Startzeitvorwahl”



Mit dieser Option können Sie den Start eines Programms um 30, 60, 90 Minuten, 2 Stunden bis 20 Stunden verzögern.

Die von ihnen gewählte Zeit wird auf dem Display einige Sekunden angezeigt*.

Sie können die Startzeitvorwahl jederzeit verändern oder annullieren, bevor Sie die Taste “Start/Pause” betätigen, indem Sie die Taste “Startzeitvorwahl”  erneut drücken (0' bedeutet einen sofortigen Start).

Haben Sie die Taste “Start/Pause” bereits gedrückt und möchten Sie die Startzeitvorwahl verändern oder annullieren, wie folgt verfahren :

- Für die Annullierung der Startzeitvorwahl und einen sofortigen Start des Waschprogramms zuerst “Start/Pause” und danach “Startzeitvorwahl”  drücken. Drücken Sie “Start/Pause”, um das Waschprogramm zu starten.

- Zur Veränderung des für die Startzeitvorwahl eingestellten Zeitwertes müssen Sie den Programmwahlschalter über die Position “Stopp”  hinaus drehen und das Waschprogramm neu eingeben.

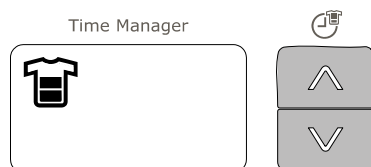
*Die Kontrolllampe leuchtet nicht auf.

62 Durchführung des Waschvorgangs



Der Deckel bleibt während der für die Startzeitvorwahl eingestellten Zeit verriegelt. Wenn Sie ihn öffnen möchten, müssen Sie die Waschmaschine durch Drücken der Taste "Start/Pause" zuerst auf Pause stellen. Nach erneutem Schließen des Deckels die Taste "Start/Pause" nochmals drücken.

Time Manager



Die Waschmaschine schlägt standardmäßig das Programm "Normal schmutzige Wäsche" vor. Das Programm kann durch Drücken der Taste "Time Manager" verlängert oder verkürzt werden. Es wird ebenfalls der Verschmutzungsgrad der Wäsche angezeigt.



Sehr schmutzige Wäsche



Normal schmutzige Wäsche



Leicht schmutzige Wäsche



Kaum schmutzige Wäsche oder halbe Ladung

Die Verfügbarkeit dieser verschiedenen Verschmutzungsgrade ist programmabhängig.

Programmstart



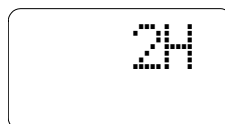
Drücken Sie die Taste "Start/Pause", um das Waschprogramm zu starten; die Kontrolllam-

pe leuchtet Grün auf.



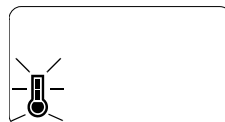
Es ist normal, dass sich der Programmwahlschalter während des Programmablaufs nicht dreht.

Das Symbol der jeweils laufenden Phase sowie die Restzeit werden auf dem Display angezeigt.



Bei einer Startzeitvorwahl wird der Countdown auf dem Display angezeigt (Stunde um Stunde, dann 90, und ab 60 min Minute um Minute).

Betriebstemperatur



Während des Programmablaufs wird das Symbol animiert angezeigt, wenn die Maschine auf Betriebstemperatur geht.

Mögliche Maßnahmen während des Waschprogramms

Wäsche hinzufügen

Wenn die Kontrolllampe "Wäsche hinzufügen" leuchtet, haben Sie die Möglichkeit, weitere Wäsche wie folgt hinzu zu fügen. Die Taste "Start/Pause" drücken: die entsprechende Kontrolllampe blinkt während der Pause Grün. Der Deckel kann erst etwa 2 Minuten nach dem Abschalten der Wasch-

maschine geöffnet werden. Drücken Sie diese Taste erneut, um mit dem Programm fort zu fahren.

Änderung des laufenden Programms

Vor der Durchführung von Änderungen am laufenden Waschprogramm muss die Waschmaschine durch Drücken der Taste "Start/Pause" auf Pause gestellt werden. Blinkt die Anzeige "Err" auf dem Display und blinkt die Taste "Start/Pause" einige Sekunden mit rotem Licht, bedeutet dies, dass eine Änderung nicht möglich ist. Möchten Sie das Programm dennoch ändern, muss das laufende Programm gelöscht werden (siehe nächster Punkt).

Löschen des Programms

Zum Löschen eines Programms den Programmwahlschalter auf die Position "Stopp"  drehen.

Programmende

Die Waschmaschine bleibt automatisch stehen ; die Taste "Start/Pause" erlischt und auf dem Display wird "0" blinkend angezeigt. Der Deckel kann erst etwa 2 Minuten nach dem Abschalten der Waschmaschine geöffnet werden.

Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position "Stopp" .

Entnehmen Sie die Wäsche.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schließen Sie den Wasserzulaufhahn.



Wir empfehlen Ihnen, nach Gebrauch der Maschine den Deckel und die Trommel zur Lüftung offen stehen zu lassen.

Standby : sobald das Programm einige Minuten beendet ist, wird der Energiesparmodus aktiviert. Die Display-Helligkeit wird reduziert. Wenn Sie jetzt eine beliebige Taste drücken, können Sie den Energiesparmodus verlassen.

Tipps zum Waschen



Wäsche sortieren und vorbehandeln

- Sortieren Sie die Wäsche nach Art und Pflege- kennzeichen (siehe Kapitel Internationale Symbole) : normale Wäsche für Wäschestücke, die ein intensives Waschen und Schleudern vertragen und empfindliche Wäsche für empfindliche Wäschestücke, die vorsichtig behandelt werden müssen. Bei gemischten Wäscheposten und unterschiedlichen Textilien wählen Sie Programm und Temperatur entsprechend der empfindlichsten Fasern.
- Waschen Sie weiße Wäsche getrennt von farbiger Wäsche. Andernfalls kann die weiße Wäsche verfärben oder vergrauen.
- Neue farbige Wäsche kann beim ersten Waschen Farbe verlieren. Waschen Sie solche Stücke das erste Mal besser allein. Beachten Sie die Pflegekennzeichen "getrennt waschen" und "mehrfach getrennt waschen".
- Leeren Sie die Taschen und entfalten Sie die Wäsche.
- Entfernen Sie lose Knöpfe, Stecknadeln und Klammern. Schließen Sie Reißverschlüsse und verknoten Sie Schnürsenkel und Bänder.
- Drehen Sie mehrfarbige Wäschestücke (Schlafsäcke, Anoraks etc.), farbige Strickwaren sowie Wolle und Textilien mit aufgesetzten Applikationen auf links.
- Waschen Sie kleine Wäschestücke (Söckchen, Strumpfhosen, Büstenhalter etc.) in einem Wäschesack.
- Behandeln Sie Gardinen besonders

vorsichtig. Röllchen aus den Gardinen entfernen oder in ein Netz oder einen Beutel einbinden.

Wäschefüllmengen entsprechend Faserbeschaffenheit

Die Wäschemenge in der Trommel darf die maximale Füllmenge des Waschautomaten nicht übersteigen. Diese Kapazität kann je nach Beschaffenheit der Textilien variieren. Reduzieren Sie die Wäschemenge bei stark verschmutzter Wäsche und Frottee.

Textilien haben einen unterschiedlichen Raumbedarf und nehmen nicht die gleiche Menge Wasser auf. Nach folgenden Anhaltspunkten sollte man sie Trommel füllen :

- Vollständig bei Baumwolle, Leinen und Halbleinen, ohne dabei übermäßig Druck auszuüben,
- Zur Hälfte bei ausgerüsteter Baumwolle und Synthetikfasern,
- Zu einem Drittel des Volumens bei sehr empfindlichen Wäschestücken z.B. aus Vliesstoffen oder Wollgeweben.

Bei einer gemischten Wäscheladung füllen Sie die Trommel entsprechend der empfindlichsten Fasern.

Wasch- und Veredelungsmittel

Verwenden Sie nur Wasch- und Veredelungsmittel, die für die Verwendung in einem Waschautomaten geeignet sind. Orientieren Sie sich an den Herstellerhinweisen unter Berücksichtigung der Abschnitte Waschmittelbehälter und Waschmitteldosierung.

Es wird davon abgeraten, gleichzeitig mehrere Waschmitteltypen zu verwenden, da hierdurch die Textilien beschädigt werden können.

Die erforderliche Waschmittelmenge hängt von der Befüllung der Waschmas-

Programmtabelle

Programm / Wäscheart	Be- ladung	Mögliche Optio- nen
 Baumwolle (Katoen normaal) : Weiß- oder Buntwäsche, z. B. normal verschmutzte Arbeitskleidung, Bett-, Tisch-, Leibwäsche, Handtücher.	5,5 kg	Nacht Silence Plus Vorwäsche Spülen Plus Startzeitvorwahl Time manager**
 Eco* : Weiß- oder Buntwäsche, z. B. normal verschmutzte Arbeitskleidung, Bett-, Tisch-, Leibwäsche, Handtücher.	5,5 kg	
 Pflegeleicht (Synthetica) : Synthetikgewebe, Leibwäsche, bunte Gewebe, bügelfreie Hemden, Blusen.	2,5 kg	
 Feinwäsche (Fijne was) : Alle empfindlichen Gewebe wie z. B. Gardinen.	2,5 kg	
 Bügelleicht (Anti-kreuk) : Reduziert Knitterbildung und erleichtert das Bügeln.	1,0 kg	Nacht Silence Plus Vorwäsche Spülen Plus Startzeitvorwahl
 Wolle (Wol) : Für Maschinenwäsche geeignete Wolle mit Pflegehinweis "Echte Wolle, waschmaschinengeeignet", läuft nicht ein.	1,0 kg	Nacht Silence Plus Startzeitvorwahl
 Handwäsche (Handwas) : Sehr empfindliche Wäsche mit Pflegehinweis "Handwäsche".	1,0 kg	
 Unterbekleidung (Lingerie) : Für sehr empfindliche Wäsche wie z. B. Unterbekleidung.	1,0 kg	
 Seide (Zijde) : In der Maschine bei 30°C waschbares Gewebe.	1,0 kg	
 Jeans : Jeansbekleidung jeder Art. Die Option Spülen Plus ist aktiviert.	3,0 kg	Nacht Silence Plus Vorwäsche Startzeitvorwahl
 Einweichen (Inweken) : Einweichen bei sehr schmutziger Wäsche mit Spülstop.	5,5 kg	Nacht Silence Plus Spülen Plus Startzeitvorwahl
 Spülen (Spoelen) : Handgewaschene Wäsche kann mit diesem Programm gespült werden.	5,5 kg	

Programm / Wäscheart	Be- ladung	Mögliche Optio- nen
 Abpumpen (Pompen) : Das Wasser wird nach einem Spülstop (oder Nacht Silence Plus) abgepumpt.	5,5 kg	
 Schleudern (Centrifugieren) : Nach einem Spülstop (oder Nacht Silence Plus) wird ein Schleudergang bei 700 bis 1300 U/min ausgeführt.	5,5 kg	

* Bezugsprüfprogramm nach Norm CEI 456 (Programm Eco 60°).

** Gilt nicht für Eco-Programme.

Verbrauch

Programm Wäscheart	Tempera- tur °C	Verbrauchs- werte**		
		Liter	kWh	Dauer
 Baumwolle	kalt - 90	63	2,10	Siehe Display
 Eco*	40 - 90	63	1,80	
 Pflegeleicht	kalt - 60	45	0,80	
 Feinwäsche	kalt - 40	50	0,50	
 Bügelleicht	kalt - 60	55	0,45	
 Wolle	kalt - 40	45	0,45	
 Handwäsche	kalt - 40	45	0,45	
 Unterbekleidung	40	50	0,50	
 Seide	30	40	0,30	
 Jeans	40	55	0,60	
 Einweichen	30	20	0,20	
 Spülen	-	32	0,05	
 Abpumpen	-	-	0,002	
 Schleudern	-	-	0,015	

* Bezugsprüfprogramm nach Norm CEI 456 (Programm Eco 60°) :

46 L / 0,93 kWh / 140 min

** Die Verbrauchswerte können sich je nach den Gebrauchsbedingungen ändern.

Die angegebenen Verbrauchswerte beziehen sich stets auf die Höchsttemperatur jedes Programms.

Reinigung und Pflege



Vor der Reinigung stets die elektrische Stromversorgung des Gerätes unterbrechen.

Entkalkung des Gerätes

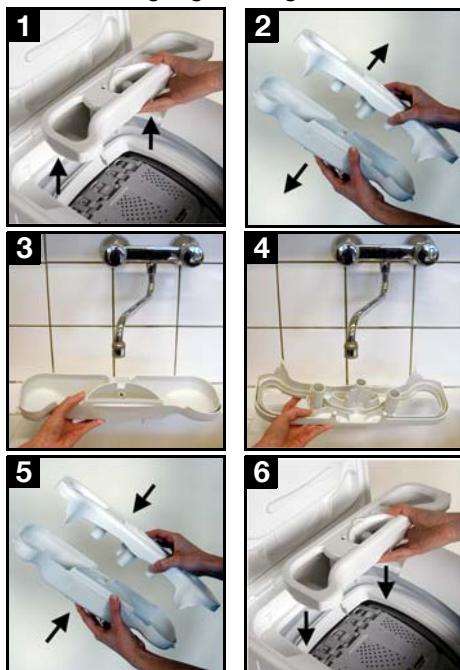
Bei Kalkbildung einen nicht korrosiven Entkalker speziell für Waschmaschinen benutzen. Befolgen Sie die Packungsangaben für Dosierung und Häufigkeit der Entkalkungsvorgänge.

Außenflächen des Gerätes

Reinigen Sie die Außenflächen der Waschmaschine mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Auf keinen Fall Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.

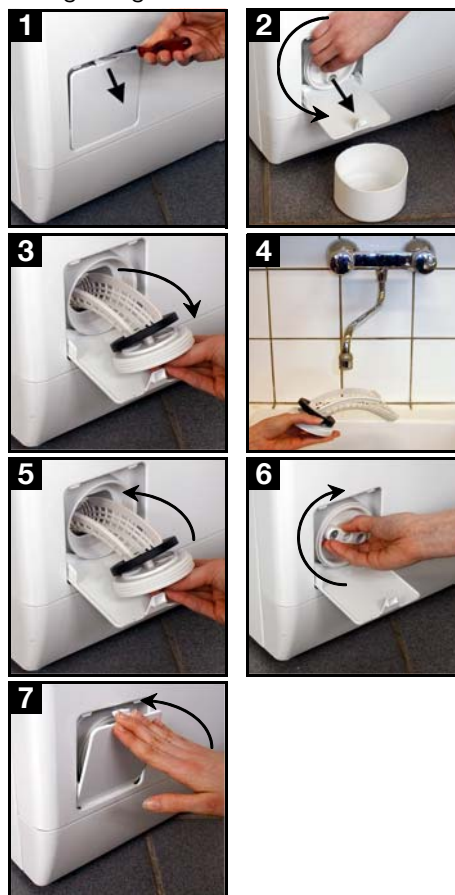
Waschmittelbehälter

Für die Reinigung wie folgt verfahren :



Flusensieb

Das Sieb im unteren Geräteteil regelmäßig reinigen :



Wasserzulaufsiebe

Für die Reinigung wie folgt verfahren :



Was tun bei Betriebsstörungen

Das Gerät wurde vom Hersteller zahlreichen Tests unterzogen. Falls dennoch Betriebsstörungen auftreten sollten, sehen Sie bitte die nachstehende Tabelle ein, bevor Sie den Kundendienst anfordern.

Störungen	Ursachen
Waschmaschine startet nicht oder kein Wasserzulauf :	• das Gerät ist nicht richtig angeschlossen, die elektrische Anlage funktioniert nicht, • der Gerätedeckel und die Trommellaschen sind nicht richtig geschlossen, • das Programm wurde nicht richtig gestartet, • es liegt ein Stromausfall vor, • es erfolgt kein Wasserzulauf, • der Wasserhahn ist geschlossen, • der Wasserzulauf ist verstopft, • ein roter Punkt erscheint auf dem Wasserzulaufhahn.
Wasser läuft in die Maschine ein, aber sofort wieder ab :	• der Haltebogen des Ablaufschlauchs ist zu tief befestigt (siehe Abschnitt Installation).
Waschmaschine schleudert nicht oder pumpt nicht ab :	• der Ablaufschlauch ist verstopft oder gekrümmt, • das Flusensieb ist verstopft, • die Unwuchtkontrolle wurde aktiviert: schlechte Wäscheverteilung in der Trommel, • das Programm "Abpumpen" oder die Option "Nacht Silence Plus" wurden gewählt, • Falsche Höhe des Ablaufschlauchs.
Auf dem Boden rund um die Waschmaschine steht Wasser :	• zuviel Waschmittel ließ Schaum austreten, • das Waschmittel ist nicht für Waschmaschinen geeignet, • der Haltebogen des Ablaufschlauchs ist nicht richtig befestigt, • das Flusensieb wurde nicht wieder eingesetzt, • der Wasserzulaufschlauch ist undicht.

70 Was tun bei Betriebsstörungen

Störungen	Ursachen
Waschergebnis nicht zufriedenstellend :	• das Waschmittel ist nicht für Waschmaschinen geeignet, • zu viel Wäsche in der Trommel, • das Waschprogramm ist ungeeignet, • zu wenig Waschmittel.
Maschinenschwingungen, lautes Betriebsgeräusch :	• die Transportsperren wurden nicht vollständig vom Gerät entfernt (siehe Abschnitt Entfernen der Transportsperren), • das Gerät ist nicht nivelliert und unstabil, • das Gerät steht zu nahe an der Wand oder an Möbeln, • die Wäsche ist nicht richtig in der Trommel verteilt, • ungenügende Beladung.
Waschgang dauert viel zu lang :	• der Wasserzulauf ist verstopft, • Stromausfall oder kein Wasserzulauf, • der Thermoschutz des Motors wurde ausgelöst, • die Temperatur des zulaufenden Wassers ist geringer als gewöhnlich, • das Sicherheitssystem der Schaumerfassung wurde aktiviert (zuviel Waschmittel) und die Waschmaschine hat den Schaum abgelassen, • die Unwuchtkontrolle wurde aktiviert: eine Zusatzphase wurde hinzugefügt, um die Wäsche besser in der Trommel zu verteilen.
Die Maschine bleibt während eines Waschprogramms stehen :	• Probleme mit der Strom- und oder Wasserversorgung, • ein Spülstop wurde programmiert, • die Laschen der Trommeltür sind geöffnet.
Der Deckel öffnet sich nicht während des Programmablaufs :	• die Kontrolllampe "sofortige Öffnung"* leuchtet nicht, • zu hohe Temperatur des Laugenbads, • der Deckel wird 1 bis 2 Minuten nach Programmende entriegelt*.
die Kontrolllampe "Trommelstop oben" leuchtet bei Programmende nicht :	• die Trommel ist infolge einer andauernden Unwucht nicht in der richtigen Position; Trommel von Hand drehen.

Störungen	Ursachen
Der Fehlercode E40 wird angezeigt** und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot*** :	• der Deckel ist nicht richtig geschlossen.
Der Fehlercode E20 wird angezeigt** und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot*** :	• das Flusensieb ist verstopft, • der Ablaufschlauch ist verstopft oder gekrümmt, • der Ablaufschlauch liegt zu hoch (siehe "Installation"), • die Ablaufpumpe ist verstopft, • der Siphon der Anlage ist verstopft.
Der Fehlercode E10 wird angezeigt** und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot*** :	• der Wasserhahn ist geschlossen, • fehlende Wasserversorgung.
Der Fehlercode EF0 wird angezeigt** und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot*** :	• das Flusensieb ist verstopft, • die Überschwemmungs-Schutzvorrichtung wurde ausgelöst, in diesem Fall wie folgt vorgehen : - den Wasserzulaufhahn schließen, - das Gerät 2 Minuten abpumpen lassen und dann von der Stromversorgung trennen, - den Kundendienst anfordern.
Die Ablaufpumpe ist ständig in Betrieb, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist :	• die Überschwemmungs-Schutzvorrichtung wurde ausgelöst, in diesem Fall wie folgt vorgehen : - den Wasserzulaufhahn schließen, - das Gerät 2 Minuten abpumpen lassen und dann von der Stromversorgung trennen, - den Kundendienst anfordern.
Weichspüler fließt während der Füllung des Waschmittelbehälters direkt in die Trommel :	• Die MAX-Markierung wurde überschritten.

* Modellabhängig

**Bei einigen Modellen werden Signaltöne ausgegeben.

*** Nach Behebung der eventuellen Störungsursachen die Taste "Start/Pause" drücken, um das unterbrochene Programm fortzusetzen.

Technische Daten

ABMESSUNGEN	Höhe Breite Tiefe	850 mm 400 mm 600 mm
SPANNUNG / FREQUENZ GESAMTLEISTUNGS-AUFNAHME		230 V / 50 Hz 2300 W
WASSERDRUCK Anschluss an die Wasserversorgung	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bars) Typ 20x27
 Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 89/336/EWG zur elektromagnetischen Verträglichkeit sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/CE.		

Installation

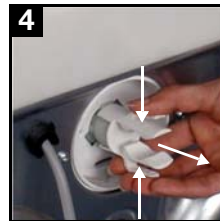
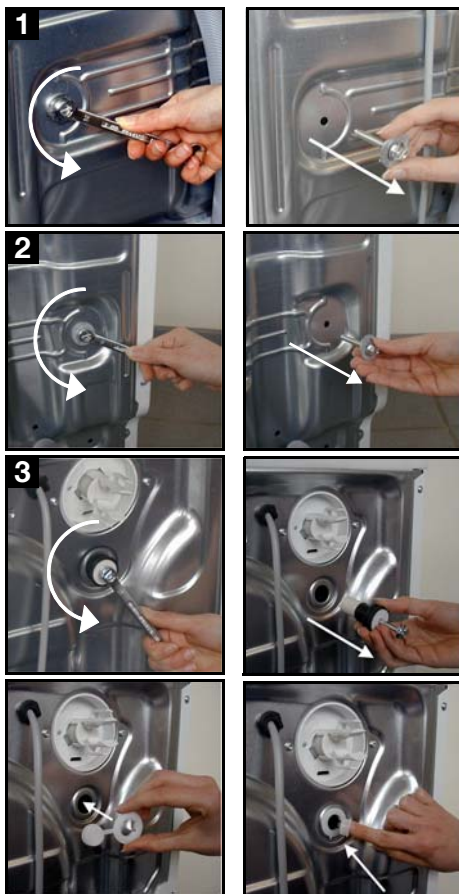
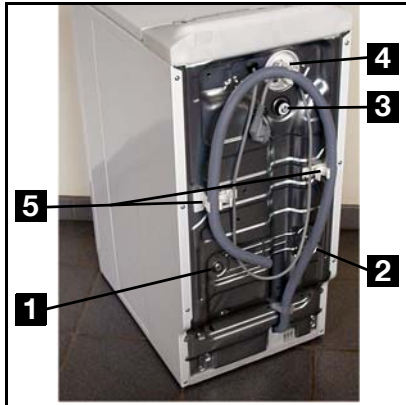


Vor der ersten Inbetriebnahme müssen die für den Transport angebrachten Schutzvorrichtungen unbedingt vom Gerät entfernt werden. Sie sind für zukünftige Transporte aufzubewahren: wird ein Gerät ohne diese Transportsperren befördert, kann dies zur Beschädigung von Innenteilen, zu Undichtigkeiten, Betriebsstörungen sowie Verformungen durch Stöße führen.

Auspacken



Entfernen der Transportsperren

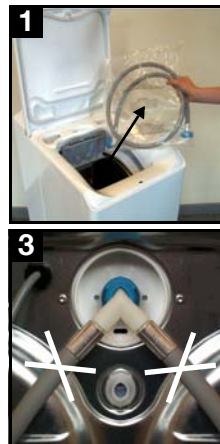


Für eine korrekte Ausrichtung der Waschmaschine mit den angrenzenden Möbeln wie folgt verfahren :



Wasserzulauf

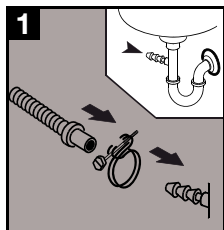
Den mitgelieferten Wasserzulaufschlauch an der Rückseite Ihrer Waschmaschine wie folgt anschliessen (Kein alten Wasserzulaufschlauch wieder verwenden) :



Den Wasserhahn öffnen.
Auf Dichtheit überprüfen.
Der Wasserzulaufschlauch kann nicht

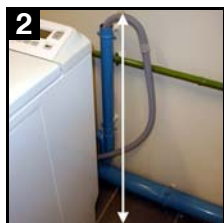
verlängert werden. Sollte er zu kurz sein, bitte den Kundendienst anfordern.

Wasserablauf



- Die Nutmutter am Schlauchende ist für alle gängigen Siphonarten geeignet. Die Nutmutter mit Hilfe der mit dem Gerät gelieferten

Befestigungsschelle am Siphon fixieren*.



- Den Haltebogen am Ablaufschlauch montieren. Die Gruppe in einer Höhe zwischen 70 und 100 cm an eine Abflussleitung anschließen (oder in ein

Waschbecken legen). Darauf achten, dass sie nicht herunter fallen kann. Es muss unbedingt ein Lufteinlass am Ende des Ablaufschlauchs vorgesehen werden, um Geruchsbildung zu vermeiden.



Der Ablaufschlauch darf auf keinen Fall verlängert werden. Sollte er zu kurz sein, bitte Fachpersonal anfordern.

Elektrischer Anschluss

Diese Waschmaschine muss mit 230 V-Einphasenstrom versorgt werden.

Die Stromfestigkeit der Hauptsicherung überprüfen: 10 A bei 230 V.

Das Gerät darf nicht mit einer Verlänge-

rung oder einer Mehrfachsteckdose an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Die Erdung muss den einschlägigen Bestimmungen entsprechen.

Aufstellung

Das Gerät in einem belüfteten Raum auf einen ebenen, festen Untergrund stellen. Darauf achten, dass das Gerät nicht die Wand oder angrenzende Möbel berührt.

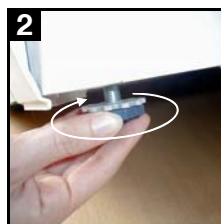
Für eine Verstellung des Gerätes wie folgt vorgehen :



Zum Verstellen der Waschmaschine diese auf ihre Rollen stellen, indem der unter dem Gerät befindliche Hebel ganz von rechts nach links gezogen

wird. Nach der Aufstellung des Gerätes am gewünschten Ort den Hebel wieder in seine ursprüngliche Position bringen.

Eine korrekt ausgeführte Nivellierung verhindert Schwingungen, laute Geräusche und das "Springen" des Gerätes während des Betriebs.



* Modellabhängig

Umwelt

Entsorgung des Gerätes



Alle mit dem Symbol  gekennzeichneten Materialien sind recyclebar. Sie sind bei einer speziellen Recycling-Sammelstelle (das zuständige Gemeindeamt kann Auskunft geben) abzugeben.

Bei der Verschrottung des Gerätes sind alle Teile zu entfernen, die eine Gefährdung darstellen könnten: schneiden Sie das Stromkabel dicht am Gerät ab. Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Umweltschutz



Für einen möglichst geringen Wasser- und Energieverbrauch bitte folgende Hinweise unbedingt beachten :

- Die Maschine stets voll beladen und teilweise Beladungen vermeiden.
- Die Funktionen Vorwäsche oder Einweichen ausschließlich bei sehr schmutziger Wäsche benutzen.
- Die Waschmittelmenge der Wassertemperatur (s. Abschnitt «Waschmitteldosierung»), der Beladung und dem Verschmutzungsgrad der Wäsche anpassen.

Garantie/Kundendienst

Belgien

Unsere Geräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt. Trotzdem kann es einmal zu einem Defekt kommen. Unser Kundendienst übernimmt auf Anfrage gerne die Reparatur, und zwar sowohl während des Garantiezeitraums als auch danach. So ist gewährleistet, dass ein Defekt nicht zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Geräts führt.

Die vorliegenden Garantiebedingungen beruhen auf der Richtlinie der Europäischen Union 99/44/EG sowie den Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die dem Kunden aufgrund dieser Gesetze zustehenden Rechte können durch die vorliegenden Garantiebedingungen nicht geändert werden.

Diese Garantiebedingungen ziehen keine Einschränkung der Garantieverpflichtungen des Verkäufers gegenüber dem Endbenutzer nach sich. Die Garantie für das Gerät erfolgt im Rahmen und unter Beachtung folgender Bedingungen :

1. Bei Beachtung der in den Absätzen 2 bis 15 niedergelegten Bestimmungen beheben wir kostenlos jeden Defekt, der während eines Zeitraums von 24 Monaten ab dem Datum der Übergabe des Geräts an den ersten Endkunden auftritt. Diese Garantiebedingungen gelten nicht im Falle einer Nutzung des Geräts zu gewerblichen oder vergleichbaren Zwecken.

2. Die Garantieleistung zielt auf eine Wiederherstellung des Gerätezustands vor dem Auftreten des Defekts ab. Die defekten Bestandteile werden ausgetauscht oder repariert. Kostenlos ausgetauschte

Bestandteile gehen in unser Eigentum über.

3. Um schwereren Schäden vorzubeugen, müssen wir über den Defekt unverzüglich in Kenntnis gesetzt werden.

4. Bedingung für die Gewährung der Garantieleistung ist, dass der Kunde die Kaufbelege mit dem Kauf- und/oder Übergabedatum vorlegt.

5. Die Garantie greift nicht, wenn Schäden an empfindlichen Bestandteilen, wie z.B. Glas (Glaskeramik), Kunststoffen oder Gummi, auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

6. Eine Inanspruchnahme der Garantie ist nicht möglich bei kleinen Veränderungen ohne Auswirkungen auf Gesamtwert und -stabilität des Geräts.

7. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn der Defekt auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen ist :

- eine chemische oder elektrochemische Reaktion infolge von Wassereinwirkung,

- allgemein anomale Umweltbedingungen,

- unsachgemäße Betriebsbedingungen,

- Kontakt mit aggressiven Substanzen.

8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf außerhalb unseres Verantwortungsbereichs auftretende Transportschäden. Auch Schäden infolge unsachgemäßer Aufstellung oder Installation, mangelnder Wartung, oder Nicht-Beachtung der Aufstellungs- und Installationshinweise sind durch die Garantie nicht gedeckt.

9. Durch die Garantie nicht gedeckt sind ferner Defekte infolge von Reparaturen oder Eingriffen durch nicht-qualifizierte oder nicht-kompetente Personen, oder infolge des Einbaus von nicht-originalen

Zubehör- oder Ersatzteilen.

10. Leicht zu transportierende Geräte müssen beim Kundendienst abgegeben bzw. dorthin geschickt werden. Heimkundendienst kommt nur bei großen Geräten oder bei Einbaugeräten in Frage.

11. Bei Einbau- oder Unterbaugeräten sowie bei Geräten, die derart befestigt oder aufgehängt sind, dass für den Aus- und Wiedereinbau in die betreffende Einbaunische mehr als eine halbe Stunde erforderlich ist, werden die anfallenden Zusatzleistungen in Rechnung gestellt. Etwaige Schäden infolge derartiger Aus- und Wiedereinbauarbeiten gehen zu Lasten des Kunden.

12. Wenn während des Garantiezeitraums eine wiederholte Reparatur ein und desselben Defekts zu keinem befriedigenden Ergebnis führt, oder bei unverhältnismäßig hohen Reparaturkosten kann, in Abstimmung mit dem Kunden, ein Austausch des defekten Geräts durch ein gleichwertiges anderes erfolgen. In diesem Fall behalten wir uns das Recht vor, vom Kunden eine finanzielle Beteiligung zu verlangen, die anteilig zum verstrichenen Nutzungszeitraum berechnet wird.

13. Eine Reparatur im Rahmen der Garantie zieht weder eine Verlängerung des normalen Garantiezeitraums noch den Beginn eines neuen Garantiezyklus nach sich.

14. Auf Reparaturen gewähren wir eine Garantie von 12 Monaten, unter Beschränkung auf das Wiederauftreten desselben Defekts.

15. Mit Ausnahme der Fälle, in denen eine Haftung gesetzlich vorgeschrieben ist, wird durch die vorliegenden Garan-

tiebedingungen jede durch den Kunden u.U. geforderte Entschädigung für über das Gerät hinausgehende Schäden ausgeschlossen. Im Falle der gesetzlich niedergelegten Haftung erfolgt maximal eine Entschädigung in Höhe des Kaufpreises des Geräts.

Diese Garantiebedingungen gelten ausschließlich für in Belgien gekaufte und benutzte Geräte. Bei Geräten, die exportiert werden, muss sich der Kunde zunächst vergewissern, dass sämtliche technischen Vorgaben (z.B. Netzspannung und -frequenz, Anschlussvorschriften, Gasart usw.) für das betreffende Land erfüllt sind und dass das Gerät sich für die Klima- und Umweltbedingungen vor Ort eignet. Bei im Ausland gekauften Geräten muss der Kunde sich zunächst vergewissern, dass sie die Vorschriften und Anforderungen für Belgien erfüllen. Etwaige erforderliche oder gewünschte Änderungen sind durch die Garantie nicht abgedeckt und sind nicht in allen Fällen möglich.

Der Kundendienst steht auch nach Ablauf des Garantiezeitraums jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

**Adresse unseres Kundendiensts :
Belgien**

Electrolux Home Products Belgium
ELECTROLUX SERVICE
Bergensesteenweg 719
1502 Lembeek
Consumer services
Telefon : 02/363.04.44
Telefax : 02/363.04.00 02/363.04.60
E-mail:
consumer.services@electrolux.be

78 Garantie

Luxemburg

Grand-Duché de Luxembourg
ELECTROLUX HOME PRODUCTS
Rue de Bitbourg. 7
L-1273 Luxembourg-Hamm
Consumer services
Telefon : 00 352 42 431-1
Telefax : 00 352 42 431-360
E-mail: consumer-service.luxembourg
@electrolux.lu

Europäische Garantie

Dieses Gerät wird von Electrolux in jedem der im Begleitdokument aufgeführten Länder (European Address Services) während des auf dem Garantieschein angegebenen bzw. durch die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen festgelegten Zeitraums garantiert. Wenn Sie aus einem dieser Länder in ein anderes der unten aufgeführten Länder ziehen, wird die Gerätegarantie unter folgenden Voraussetzungen mit übertragen :

- Die Gerätegarantie beginnt an dem Datum, an dem Sie das Gerät gekauft haben. Dies wird durch ein gültiges Kaufdokument bescheinigt, das von dem Verkäufer des Gerätes ausgestellt wurde.
- Die Gerätegarantie gilt für denselben Zeitraum und in demselben Ausmaß für Arbeitszeit und Teile, wie sie für dieses spezielle Modell oder diese spezielle Gerätereihe in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.
- Die Gerätegarantie ist personengebunden, d. h. sie gilt für den Erstkäufer des Geräts und kann nicht auf einen anderen Benutzer übertragen werden.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung

mit der von Electrolux herausgegebenen Anleitung installiert und verwendet und wird nur im Privathaushalt eingesetzt, d. h. nicht für gewerbliche Zwecke genutzt.

- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit allen relevanten Bestimmungen installiert, die in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.

Die Bestimmungen dieser europäischen Garantie haben keinerlei Auswirkungen auf die Rechte, die Ihnen gesetzlich zustehen.

www.electrolux.com
www.electrolux.be